

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **74 (1956)**

Heft 13

PDF erstellt am: **25.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21650  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21650  
En Suisse les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8 fr. —; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 159170-159197.

Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Holzindustrie. — Requête concernant le contrat collectif national de l'industrie du bois. — Domanda concernente il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Herrenkonfektions-Heimarbeit. — ACF concernant la déclaration de force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la confection pour hommes. — DCF concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale ai salari minimi applicabili agli operai a domicilio nell'industria della confezione da uomo.

Verzeichnis der Handelsreisenden; Nachtrag. — Liste des voyageurs de commerce; supplément.

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 10 000, vom 20. Mai 1930, Beleg Serie I, Nr. 5397, zu Gunsten der Spar- & Leihkasse Koppigen, haftend in der I. Pfandstelle auf Alchenstorf-Grundbuchblatt Nr. 46 der Käsegenossenschaft Alchenstorf. Maximalzinsfuss eintrag 6 %. Der Schuldbrief ist abbezahlt.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt I, in Burgdorf, vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (71<sup>a</sup>)

Burgdorf, den 11. Januar 1956.

Der Gerichtspräsident I:  
Reichenbach.

Es wird vermisst:

Fr. 5000 3/4 % Inhaber-Obligation der Luzerner Kantonalbank Luzern, Nr. 128701, ohne Coupons, errichtet am 17. März 1933, verfallen am 1. April 1946.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligation innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen. (67<sup>a</sup>)

Luzern, den 12. Januar 1956.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Ronca.

#### Deuxième insertion

Nous, président du Tribunal de première instance: ordonnons au détenteur inconnu des deux certificats de cinq actions chacun, soit en tout dix actions nominatives, au nom de Monsieur François Perretti, au nominal de 500 fr. par action, de la Société Anonyme des Ateliers de Sécheron, à Genève, portant les numéros 26901 à 26910, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
P. VI. (49<sup>a</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
William Lenoir, président.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

13. Januar 1956.

Dreschgenossenschaft Hittnau, in Hittnau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. August und 7. Dezember 1955 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Verbilligung der Maschinenverwendung durch gemeinsame Anschaffung, Unterhaltung und Benützung einer Dreschmaschine und ihrer notwendigen Ausrüstung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch; sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular oder Publikation in den Lokalzeitungen «Wochenblatt» und «Volkzeitung». Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident oder der Kassier führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Es sind dies: Gottlieb Flachsmann, von und in Hittnau, Präsident; Jakob Egli, von und in Hittnau, Kassier, und Robert Bosshard, von und in Hittnau, Aktuar. Geschäftsdomizil: Im Hasel (bei Gottlieb Flachsmann).

13. Januar 1956.

Bank Hofmann A.G. (Banque Hofmann S.A. (Bank Hofmann Ltd.)), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1955, Seite 3250). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Walter Finsterle, von und in Zürich, und Willy Wissmann, von Uznach (St. Gallen), in Zürich.

13. Januar 1956. Rohstoffe, Chemikalien usw.

Ernst Frehner, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Frehner, vor Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Kilchberg (Zürich). Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten und Chemikalien, sowie Vertretungen in Waren verschiedener Art. Paradiesstrasse 30.

13. Januar 1956. Waren aller Art.

W. Born & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2166), Vertretungen in Waren verschiedener Art. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 58) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1956.

Schweizerischer Verband Creditreform (Union Suisse Creditreform) (Unione Svizzera Creditreform), in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1952, Seite 694). Die Unterschrift von Hermann Künzler ist erloschen. Neu ist als Sekretär (ausserhalb des Vorstandes) gewählt worden Walter Kuhn, von Waltenschwil (Aargau), in Cham. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder mit dem Vizepräsidenten des Vorstandes.

13. Januar 1956. Karosserie usw.

J. Moser & Co. A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 136 vom 16. Juni 1953, Seite 1461), Karosseriefabrik mit Autospritzwerk usw. Andreas Walz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Januar 1956. Maschinen, Werkzeuge usw.

Robert Aebi & Cie. A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1955, Seite 2930), Fabrikation, Handel und Vermietung von Maschinen, Werkzeugen usw. Die Prokura von Eugen Rigg ist erloschen.

13. Januar 1956. Elektrotechnische Materialien.

A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166), Fabrikation von und Handel in elektrotechnischen Materialien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Emil Deubelbeiss, von Zürich und Holderbank (Aargau), in Zürich.

13. Januar 1956. Immobilien usw.

Schaeppli & Barri, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 10. August 1953, Seite 1946), Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Immobilien aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Josef Outry, von Einsiedeln, in Zürich, und Max Werner, von und in Zürich.

13. Januar 1956. Auto-Radios usw.

H. Strickler & Co., in Zürich 3. Unter dieser Firma sind Hugo Strickler, von Hütten (Zürich), in Zürich 3, und Hans Kaltenbacher, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 3. Januar 1956 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Reparatur und Verkauf von Auto-Radios und auto-elektrischen Bestandteilen. Birmensdorferstrasse 438.

13. Januar 1956. Elektrotechnische Bedarfsartikel usw.

A. Grünhut & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1955, Seite 2446), Handel mit elektrotechnischen Bedarfsartikeln usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Grünhut und der Kommanditär Dr. Friedrich Gelles führen nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift.

13. Januar 1956. Lichtspieltheater usw.

Forag AG. Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1953, Seite 1649), Erwerb, Errichtung, Pacht und Betrieb von Lichtspieltheatern usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 17. November 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Januar 1956.

Verlag Neue Wissenschaft, Dr. P. Ringger, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2165). Die Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

13. Januar 1956. Velobedarfsartikel usw.

J. Vetter, in Winterthur (SHAB. Nr. 182 vom 6. August 1948, Seite 2193), Handel mit Velobedarfsartikeln. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

13. Januar 1956. Teppiche, Textilien usw.

Cesa A.-G., vormals Handels-Kontor C. Santi, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1954, Seite 2590). Die Generalversammlung vom 30. Dezember 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet jetzt Cesa A.-G. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit allen Arten von Orient- und Maschinenteppichen, Bettumrandungen, Reinigungsapparaten, Textilwaren, Pelzen und Oelgemälden sowie alle mit diesem Warenhandel zusammenhängenden kaufmännischen und finanziellen Transaktionen, wobei auch dem Teilzahlungsgeschäft besondere Pflege geschenkt wird. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft den An- und den Verkauf von Grundeigentum (Liegenschaften und Bauland), die Errichtung von Neu-

bauten, den Umbau und die Renovation von bestehenden Gebäulichkeiten, die Finanzierung von Liegenschaftenkäufen und Bauvorhaben aller Art, die Hypothekierung von Liegenschaften und Bauland sowie alle mit dieser Zweckbestimmung zusammenhängenden kaufmännischen und finanziellen Transaktionen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Gesellschaften, Firmen, Syndikaten oder sonstigen Unternehmen des In- und Auslandes betätigen.

13. Januar 1956. Metalle.

**Meturit**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Januar 1956 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Fabrikation von und der Handel mit metallurgischen Produkten, Halbfabrikaten und Erzen, insbesondere von Hartmetallen und Hartmetallstoffen und daraus hergestellten Erzeugnissen aller Art, sowie die Durchführung und Abwicklung aller Handlungen kommerzieller, industrieller und finanzieller Natur, die mit dem Hauptzweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen gründen oder sich an bestehenden beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen wie auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, und mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Er bestimmt die Zeichnungsberechtigten sowie die Art ihrer Zeichnung. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walther Müller, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Freigutstrasse 9 in Zürich 2 (bei Walther Müller).

13. Januar 1956. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

**Motrac-Werke A.-G. (Usines Motrac S.A.) (Motrac Works Ltd.)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1925), landwirtschaftliche Maschinen usw. Dr. Walter Hasler und Jakob August Oesch sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Valentin Toedli ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

14. Januar 1956. Elektrotechnische-Bedarfsartikel usw.

**Jul. Fischer & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1955, Seite 758), elektrotechnische Bedarfsartikel en gros usw. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll libериerte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag wurde wie folgt libериert: Fr. 50 000 durch Verrechnung und Fr. 100 000 durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven. Dr. Hans Schümer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Otto Budliger, von Zürich und Thalwil, in Zürich.

14. Januar 1956.

**Verband Schweizer Metzgermeister (Union suisse des Maîtres-Bouehers) (Unione svizzera dei Macellai)**, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1953, Seite 1538). Mit Beschluss der Hauptversammlung vom 12./13. Juni 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Ernst Bürki und Remo Quarella sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Georg Rutishauser, von Amriswil und Rüti (Zürich), in Muri bei Bern, Präsident des Hauptvorstandes, und Kurt Altorfer, von Kloten, in Frauenfeld, Mitglied des Hauptvorstandes. Der Präsident oder einer der Vizepräsidenten des Hauptvorstandes zeichnen je mit dem Sekretär oder einem weiteren Mitglied des Hauptvorstandes kollektiv.

14. Januar 1956. Autotransporte.

**Ulrich Matzinger**, in Elsau (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1948, Seite 326), Autotransporte (Sachen und Personen). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Ulrich Matzinger», in Elsau, erloschen.

14. Januar 1956. Autotransporte.

**Ulrich Matzinger**, in Elsau. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Matzinger jun., von Rüdlingen (Schaffhausen), in Elsau. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Matzinger», in Elsau, übernommen. Autotransporte (Sachen und Personen). In Rätterschen.

14. Januar 1956. Feuerfeste Artikel usw.

**Didier A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1953, Seite 1262), feuer- und säurefeste Artikel usw. Die Prokura von Max Husy ist erloschen.

14. Januar 1956.

**«Mereeta» Schweizerische Grosseinkaufs- und Fabrikations-Gesellschaft selbständiger Mercerie- und Bonneterie-Detaillisten**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3074). Die Prokura von Albert Bezzola ist erloschen.

14. Januar 1956.

**Walter Imbaugarten A.G. Buchdruck, Offset und Buchbinderei**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 941). Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 3. Januar 1956 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1956. Technische Artikel usw.

**Tettex A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1954, Seite 2562), Fabrikation von technischen Artikeln usw. Die Generalversammlung vom 30. Dezember 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 700 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt.

14. Januar 1956. Feuerfeste Artikel usw.

**Didier-Vertriebs AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Dezember 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von feuer- und säurefesten Artikeln, ihren Vertrieb im In- und Ausland sowie die Vertretung von Produktionsbetrieben, die derartige Artikel herstellen. Die Gesellschaft befasst sich im besonderen mit dem Vertrieb von feuer- und säurefesten Artikeln, die die «Didier-Werke AG.», Wiesbaden, herstellt. Die Gesellschaft kann sich an verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und alle Geschäfte tätigen, die mit ihrem Zweck zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 40 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus einem Mitglied. Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift ist Magrit Schlegel, von Wartau (St. Gallen) und Zürich, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Husy, von Wangen b. Olten (Solothurn), in Olten. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 19, in Zürich 1.

## Bern — Berne — Berna

### Bureau Aarberg

13. Januar 1956. Käse, Molkereiprodukte.

**G. Anliker**, in Barga, Fabrikation und Verkauf von Käse und andern Molkereiprodukten (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1938, Seite 1572). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

### Bureau Bern

12. Januar 1956. Briefmarken.

**Schenker A.G.**, in Bern, Betrieb eines Briefmarkengeschäftes usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1947, Seite 863). Die Prokura von Walter Otto Grimmer ist erloschen. Die Sekretärin des Verwaltungsrates Gertrud Schenker-Jung führt nun Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen. Infolge amtlicher Umbenennung lautet das Geschäftsdomizil: Kochergasse 4.

12. Januar 1956. Treuhandgeschäfte.

**Max Hommel & Cie.**, in Bern, Treuhandgesellschaft, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1955, Seite 2287). Der Kommanditär Werner Sulzberger ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 15 000 ist erloschen.

12. Januar 1956.

**Küpfer & Müller, Garage Schöneegg**, in Bern, Autogarage und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1955, Seite 2666). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1955 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hugo Heinz Küpfer, in Bern, übernommen, der nicht eintragungspflichtig ist.

13. Januar 1956. Schreinerei.

**Gottfr. Kästli & Sohn**, in Bern, Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1949, Seite 1263). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

13. Januar 1956.

**El. Apparate- & Stanzwerkzeugfabrik Ernst Schori A.G.**, in Bern-Bümpliz (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1680). Ernst Schori, junior, von Wierzwil-Rapperswil (Bern), in Bern-Bümpliz, wurde zum kaufmännischen Direktor mit Einzelunterschrift, und Kurt Tschumi, von Wolfisberg, in Bern-Bümpliz, zum Einzelprokuristen ernannt.

13. Januar 1956.

**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft (Caisse de Prêts de la Confédération Suisse) (Cassa di Prestiti della Confederazione Svizzera)**, in Bern, Kreditinstitut des Bundes mit juristischer Persönlichkeit (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1954, Seite 1674). Gemäss Beschluss der Bundesversammlung über die Liquidation der Eidgenössischen Darlehenskasse vom 23. September 1955 (publiziert in der eidgenössischen Gesetzessammlung von 1955, Seite 843) wird die «Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft» liquidiert. Gemäss Beschluss des Bundesrates vom 30. September 1955 ist der Verwaltungsausschuss der Darlehenskasse mit der Liquidation beauftragt. Er besteht aus: Prof. Dr. Hans Matti, Präsident (bisher); Jakob Rudolf Weber, Vizepräsident (bisher); Dr. h. c. Paul Rossy, nun in Lausanne (bisher Ersatzmann), Mitglied, und Paul Nefin, von Founex (Waadt), in Lausanne, Ersatzmann (neu). Die Liquidation wird unter der Firma Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Liq. (Caisse de Prêts de la Confédération Suisse en liq.) (Cassa di Prestiti della Confederazione Svizzera in liq.) durchgeführt. Die Mitglieder des Ausschusses zeichnen nun als Liquidatoren zu zweien kollektiv. Max Pfyffer, Verwalter, zeichnet weiter zu zweien kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

### Bureau Biel

11. Januar 1956. Haushaltsartikel, Bestecke.

**Chr. Gertsch**, in Biel, Vertretungen in Haushaltsartikeln und Bestecken (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1950, Seite 1684). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Januar 1956.

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Geschäftssitz)** in Biel (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 790), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Zu einem weiteren Mitglied der Generaldirektion wurde Dr. Rudolf Pfenniger, bisher Direktor, von Zürich, in London, ernannt. Ferner wurde zum Direktor des Sitzes Biel Hans Strasser, bisher Vizedirektor, ernannt. Prokura wurde erteilt an Paul Frank, von Emmen (Luzern), in Biel. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Der Generaldirektor Karl Türlér wohnt nun in Binningen. Die Unterschriften von Generaldirektor Werner Kiefer, Direktor Dr. Fritz Burkart und Direktor Max Suter sind erloschen.

12. janvier 1956. Clichés.

**GRAVOR S. à r. l.**, à B i e n n e. Suivant acte authentique et statuts du 9 janvier 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet la fabrication et la vente de clichés, destinés à des buts de publicité commerciale et industrielle. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: Marcel Matthey, du Locle, à Bienne, pour une part de 10 000 fr. et Gontrand Ferrier, des Verrières, à Bienne, pour une part de 10 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Marcel Matthey et Gontrand Ferrier ont été désignés comme gérants, avec signature individuelle. Locaux: rue Neuhaus 18.

13. Januar 1956. Werkzeugmaschinen, elektrische Apparate.

**W. Bachmann & Cie.**, in Biel, Handel mit Werkzeugmaschinen und Fabrikation elektrischer Apparate, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1952, Seite 1794). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Werner Bachmann», in Düringen, übergegangen (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1956, Seite 27).

### Bureau de Courtelary

12. janvier 1956.

**Société de fromagerie de Cormoret, à C o r m o r e t**, société coopérative (FOSC. du 23 février 1954, N° 44, page 487). Philippe Kaltenrieder est président (déjà inscrit); Charles Amstutz, vice-président, de Sigriswil, à Cormoret (précédemment membre sans-fonctions spéciales); Henri Abplanalp, secrétaire (déjà inscrit). Jean Liengme, ancien vice-président, ne fait plus partie du comité et ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée comme précédemment par la signature à deux du président, du vice-président et du secrétaire.



**Bureau Langnau (Bezirk Signau)**

13. Januar 1956. Konstruktionswerkstätte.

Aug. Schneider & Co. A.G., mit Sitz in Zolbrück, Gemeinde Lauperswil, mechanische Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1955, Seite 63). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Fritz Lüthi, des Albert, von Rüderswil, in Lauperswil. Er zeichnet kollektiv mit den einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsräten Max oder Kurt Schneider.

**Bureau Laufen**

9. Januar 1956. Fachzeitschriften.

Eduard Michel, in Grellingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Michel, von Unterseen (Bern), in Grellingen. Natur des Geschäftes: Vertretung von Fachzeitschriften für das Schneidergewerbe.

12. Januar 1956.

Solnitor-Apotheke C. Krüsi, in Laufen (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1950, Seite 1208). Der Inhaber Conrad Krüsi und seine Ehefrau Josefine, geb. Bertollo, haben durch Vertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

12. Januar 1956. Chemische Produkte.

Conrad Krüsi & Co., in Laufen (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 755). Der Gesellschafter Conrad Krüsi und seine Ehefrau Josefine, geb. Bertollo, haben durch Vertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

**Bureau Nidau**

13. Januar 1956. Liegenschaften.

Hans Kocher-Meyer, in Brugg. Inhaber der Firma ist Hans Kocher-Meyer, von Schwadernau, in Brugg. Handel mit und Vermittlung von Liegenschaften. Bielstrasse 13.

**Bureau de Porrentruy**

12. janvier 1956.

Banque cantonale de Berne, succursale de Porrentruy, à Porrentruy (FOSC. du 12 octobre 1953, N° 237, page 2422). Dans sa séance du 9 décembre 1955, le conseil de banque a nommé vice-gérant de la succursale de Porrentruy Albert Aubry, dont la procuration collective ne subit pas de changement.

12. janvier 1956. Articles de coutellerie et de bazar.

André Fridelance, à Porrentruy, articles de coutellerie et de bazar (FOSC. du 28 février 1951, N° 49, page 516). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «André Fridelance, successeur Odette Farine», ci-après inscrite, à Porrentruy.

12. janvier 1956. Articles de coutellerie et de bazar.

André Fridelance, successeur Odette Farine, à Porrentruy. Le chef de cette maison est Odette Farine, née Enjalbert, veuve en premières noces d'André-Fridelance, épouse séparée de biens et autorisée de Claude Farine, de Montfaucon, à Porrentruy. Elle a repris l'actif et le passif de la maison «André Fridelance», radiée ci-dessus, à Porrentruy. Commerce d'articles de coutellerie et de bazar.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

10. janvier 1956. Scierie, bois.

Jean Scheidegger, à Bois-Français, commune des Bois, scierie et commerce de bois (FOSC. du 10 février 1926, N° 33, page 239). Par décision de l'Autorité préfectorale du district des Franches-Montagnes du 5 mai 1954, la succession répudiée du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.

13. janvier 1956. Tissus, confection, mercerie, épicerie, etc.

Virgile Erard, à Saignelégier, tissus, confection, mercerie, bonneterie, épicerie (FOSC. du 5 février 1913, N° 29, page 199). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

**Bureau Wangen a. d. A.**

13. Januar 1956. Holzbau.

Alfr. Rikli & Söhne, in Wangenried, Holzbaugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945). Alfr. Rikli sen. ist aus der Firma ausgetreten. Die Firma wird geändert in: Alfr. Rikli Söhne.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

12. Januar 1956.

Arbeitsgemeinschaft von Metzgern und aktiven Grossviehhändlern des Kantons Luzern (AMV), in Luzern. Gemäss Gründungsprotokoll und Statuten vom 17. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Verwertung der von der Genossenschaft für Schlachtviehverwertung des Kantons Luzern, in Luzern, übernommenen Tbc-Schlacht-Reagenten; die Wahrung der Interessen der Metzger und Händler, die in Zusammenhang mit der Tbc-Ausmerzung im Kanton Luzern stehen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Auswertungsaktionen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft besteht persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder bis zum Maximalbetrag von Fr. 70 000. Die Verwaltung (Vorstand) besteht aus dem Präsidenten, 2 Vizepräsidenten und 6 weiteren Mitgliedern. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der beiden Vizepräsidenten oder dem Rechnungsführer. Dieser zeichnet auch mit einem der Vizepräsidenten. Präsident ist Adolf Felder, von und in Schüpfheim; Vizepräsidenten sind: Hans Bieri, von Wolhusen, in Luzern, und Hermann Ludin, von Wauwil und Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Rechnungsführer ausserhalb des Vorstandes ist Walter Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Luzern. Adresse der Genossenschaft: Elfenaustrasse 26 (beim Rechnungsführer).

12. Januar 1956.

Baugenossenschaft Gartenheim in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1954, Seite 979). Neue Adresse: Pfistergasse 31.

12. Januar 1956. Messerschmiede usw.

Virginio Ferrari, in Luzern, Messerschmiede usw. (SHAB. Nr. 143 vom 23. Juni 1947, Seite 1703). Neue Adresse: Pfistergasse 4.

12. Januar 1956. Autobubehör usw.

K.B.S. G.m.b.H., Handelsagentur, Luzern, in Luzern, Autobubehörteile usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1952, Seite 3134). Neue Adresse: Hirschengraben 41.

12. Januar 1956.

Innerschweizer Heimatwerk, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1938, Seite 154). Neue Adresse: Franziskanerplatz 13.

12. Januar 1956. Schreinerei.

Giuseppe Mantovani, in Horw, mechanische Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 918). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. Januar 1956. Möbel.

K. Müller-Mell, in Luzern, Handel mit neuen und gebrauchten Möbeln usw. (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1950, Seite 1263). Die Firma lautet nun: Möbel-Müller.

12. Januar 1956. Hotel-Restaurant.

Max Odermatt-Dürr, in Luzern, alkoholfreie Wirtschaft Furrengasse (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1492). Neue Geschäftsnatur: Hotel-Restaurant «Bären». Pfistergasse 8/Burgerstrasse 4.

12. Januar 1956. Uhren usw.

H. Rüttimann, in Luzern, Uhren usw. (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1950, Seite 3207). Die Prokura des verstorbenen Heinrich Rüttimann (Vater) ist erloschen.

12. Januar 1956.

Eugen Schlotterer, dipl. Installateur, in Luzern (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906). Einzelprokura ist erteilt worden an Edith Schlotterer, von Zürich, in Luzern.

12. Januar 1956. Textilien.

Otto Erni, in Luzern, Detailhandel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 442). Neue Adresse: Bernstrasse 70.

**Uri — Uri — Uri**

11. Januar 1956.

Tony Linder, Gartenarchitekt, in Altdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Tony Linder, von Reichenbach (Bern), in Altdorf. Beratung, Projektierung und Ausführung von Privatgärten, öffentlichen Anlagen, Sportplatzbau, Errichtung von Tennisplätzen, Landes- und Ortsplanung, Seefestgestaltung, Friedhofbau und Durchführung von Exhumationen. Gitschenstrasse.

**Schwyz — Schwyz — Svitto**

13. Januar 1956.

Jos. Bachmann, Malergeschäft, in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1953, Seite 3183). Die Firma ist zum Eintrag nicht mehr verpflichtet und wird auf Begehren des Inhabers gelöscht.

13. Januar 1956.

Hans Holzgang, «Tübli-Drogerie», in Küssnacht am Rigi (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1937, Seite 191). Die Firma ist wegen Todes des Inhabers erloschen.

13. Januar 1956. Drogerie, Kolonialwaren.

Hans Holzgang, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Hans Holzgang, von und in Küssnacht am Rigi. Drogerie, Kolonialwaren, Weine, Spirituosen. «Tübli-Drogerie».

**Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto**

14. Januar 1956.

Drahtseilbahn Engelberg-Gerschnialp A.G., in Engelberg (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1935). Eugen Hess-Matter und Adalbert Odermatt sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Erstgenannten ist damit erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Karl Hess-Buser, von und in Engelberg, und Josef Hess, von Engelberg, in Sarnen. Dieser ist ferner als Vizepräsident bezeichnet worden; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

14. Januar 1956.

Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee A.G., in Engelberg (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1949, Seite 1935). Adalbert Odermatt und Eugen Hess-Matter sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Karl Hess-Buser, von und in Engelberg, und Dr. med. Eugen Hess-Bolli, von und in Engelberg. Sie führen die Unterschrift nicht.

14. Januar 1956. Hotel usw.

Frz. Anderhalden z. Obwaldnerhof, in Sarnen, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 263). Die Firma wird infolge Aufgabe des Betriebes (Verpachtung) gelöscht.

14. Januar 1956. Hotel usw.

M. Odermatt, z. Obwaldnerhof, in Sarnen. Inhaber der Firma ist Mathilde Odermatt, von Dallenwil, in Sarnen. Hotel und Restaurationsbetrieb.

**Glarus — Glaris — Glarona**

11. Januar 1956. Beteiligungen, Liegenschaften usw.

Vildar A.G. (Vildar S.A.) (Vildar Ltd.), in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Januar 1956 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung in irgendwelcher Form an Unternehmen im In- und Ausland, die Vornahme von Finanzgeschäften aller Art, insbesondere die Gewährung von Krediten, Bürgschaften mit und ohne besondere Sicherheit, den An- und Verkauf von Liegenschaften und deren Belehnung, An- und Verkauf von Wertschriften, Uebnahme von Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltungen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Diesem gehören an: Ulrich Wildbolz, als Präsident, und Edith Wildbolz, beide von Bern, in Zollikon. Sie zeichnen einzeln. Als Geschäftsführer wurde bestimmt: Lucien Rouiller, von St-Sulpice (Neuenburg) und La Côte-aux-Fées (Neuenburg), in Glarus, welcher ebenfalls Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: beim Geschäftsführer, Lucien Rouiller, im «Haglen».

11. Januar 1956. Beteiligungen usw.

«Cuprum» Aktiengesellschaft, in Glarus, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Erwerb und Verwertung von Erfindungen und darauf bezügliche Schutzrechte im In- und Ausland sowie Vornahme von kaufmännischen Geschäften aller Art (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1954, Seite 1936). Die Unterschrift von Dr. Everard B. F. R. G. Wittert van Hoogland, stellvertretender Geschäftsführer, ist erloschen. Neu als stellvertretender Geschäftsführer wurde ernannt: Dr. L. H. Meerburg, holländischer Staatsangehöriger, in Arnheim (Niederlande); er zeichnet einzeln.

11. Januar 1956.

Vereinigte Edeldahl-Aktiengesellschaft (Union Aciers Fins Société Anonyme), in Glarus (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 93). Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich nun bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.



11. Januar 1956.

S.K.S. Fahrradwerke Aktiengesellschaft Schwanden, in Schwanden (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1954, Seite 2139). Hans Lehnheer-Hefti ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden verbleibenden Mitglieder des Verwaltungsrates, Fritz Kundert-Streiff, Präsident, und Rudolf Hefti, zeichnen nun einzeln; ihre Kollektivunterschriften sind erloschen.

11. Januar 1956.

Kamm & Cie., Bauunternehmung Obstdalen, in Obstdalen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1940, Seite 2351). Fritz Kamm ist am 22. Dezember 1955 aus der Firma ausgeschieden. Die beiden verbleibenden Gesellschafter Melchior Kamm des Eustachius, und Melchior Kamm des Christian führen das Geschäft unter der gleichen Firma weiter.

13. Januar 1956. Vermögensverwaltungen usw.

Securavia A.-G., in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2090). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Moritz (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1956, Seite 75), im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1956. Beteiligungen usw.

FRUSA A.G., in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1955, Seite 3047). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Milton C. Rose, amerikanischer Staatsangehöriger, in New York. Er zeichnet einzeln.

## Zug — Zoug — Zugo

13. Januar 1956. Hoch- und Tiefbau.

Anton Hotz, Bauunternehmung, in Baar (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627). Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Hoch- und Tiefbauunternehmung. Die Firma lautet nun: Anton Hotz.

13. Januar 1956. Bäckerei, Gastwirtschaft usw.

Alois Weber-Dobler, in Cham. Inhaber der Firma ist Alois Weber, von Arth am See, in Cham. Bäckerei-Konditorei, Gastwirtschaft zum Löwen. Zugerstrasse 1.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

12. Januar 1956.

Ad. Allemann Sohn A.G. Rosières Watch, in Welschenrohr (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 91). Der Präsident Adolf Allemann-Knüsli ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er zeichnet nach wie vor mit Einzelunterschrift. Kuno Fluri ist zum stellvertretenden Direktor ernannt worden; er zeichnet nach wie vor mit Kollektivunterschrift. Die Prokura des Paul Kupper wird gelöscht.

12. Januar 1956. Gasthof.

Helene Häfliger-Cattin, in Welschenrohr, Betrieb des Gasthofs zum «Rössli» (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1951, Seite 250). Diese Einzelfirma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

## Bureau Olten-Gösigen

11. Dezember 1956.

Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Louis Giroud (Fabrique de machines Louis Giroud S.A.) (Fabbrica di macchina Louis Giroud S.A.), in Olten (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1955, Seite 781). Zu einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Rudolf Ulrich, von und in Solothurn; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Thierstein

12. Januar 1956. Sägerei, Holzwaren.

Fischer & Kurth, in Himmelried, Sägerei und Holzwarenfabrikation, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1955, Seite 700). Durch Urteil des Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein vom 9. Januar 1956 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

31. Dezember 1955.

Association des Universitaires d'Europe, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 16. September 1955 ein Verein mit dem Zweck, die Gemeinschaft der Hochschullehrer und der Studenten in Europa wiederherzustellen, die Gesamtkultur im Sinne des europäischen Geistes zu entwickeln und die Freiheiten der Universitäten sowie die legitimen Interessen ihrer Angehörigen zu verteidigen. Die Mittel des Vereins werden durch Mitgliederbeiträge sowie durch jegliche andere gesetzlich zulässigen Zuwendungen Dritter beschafft. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung und der Universitätsrat (Vorstand). Der Präsident und der Generalsekretär führen Einzelunterschrift. Präsident ist Vincenzo Arancio-Ruiz, italienischer Staatsangehöriger, in Rom; Generalsekretär ist Michel Mouskhely, französischer Staatsangehöriger, in Paris. Domizil: St.-Alban-Graben 8 (bei Dres. Vischer und von Planta).

11. Januar 1956. Hotel.

Sechus A.G., in Basel, Betrieb eines Hotels usw. (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1955, Seite 2216). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Berlingen verlegt (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1956, Seite 37) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1956. Wirtschaft.

R. Chariatte, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2512). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

11. Januar 1956. Erdölvorkommen.

Sesev A.G., in Basel, Erforschung der schweizerischen Erdölvorkommen usw. (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1952, Seite 2782). Neues Domizil: Luzernerweg 101.

11. Januar 1956. Garage.

Paul Zoller, in Basel, Garage usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 648). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Januar 1956.

Express Maschinen A.G. (Machines Express S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1955, Seite 687). Prokura wurde erteilt an Walter Schindler, von Biel (Bern), in Basel. Er zeichnet zu zweien.

11. Januar 1956.

Chlorozon A.G. für Wasseraufbereitung, in Basel (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1954, Seite 912). In der Generalversammlung vom 10. Januar 1956 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Chlorozon A.G. (Chlore-Ozone S.A.) (Chlorozone Ltd.). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll ein-

bezahlt. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Kurt Friedrich Ladendorf, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg. Prokura wurde erteilt an Walter Schindler, von Biel (Bern), in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

12. Januar 1956. Chemische Produkte.

J. R. Geigy A.G., in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1955, Seite 1354). Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Dr. Hans Meerwein. Prokura wurde erteilt an: Hans Brogli, von Basel, in Münchenstein; Hans Füll, von und in Basel; Heinrich Gelzer, von Basel, in Riehen; Dr. Dimos Goridis, von und in Basel; Walter Loose, von Degersheim, in Basel; Ernst Schmid, von Gais, in Basel, und Paul Schweizer, von Basel, in Riehen. Sie zeichnen zu zweien.

12. Januar 1956. Boiler.

Maurice Hirschi, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Maurice Hirschi, von Auvernier (Neuchâtel), in Basel, in Gütertrennung lebend mit Marthe, geb. Strobel. Fabrikation von Boilern. Feldbergstrasse 2.

12. Januar 1956.

Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition, in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1955, Seite 1910). Prokura wurde erteilt an René Gasser, von Belp, in Basel und Heinrich P. Thalmann, von Frauenfeld, in Bettingen. Sie zeichnen zu zweien.

12. Januar 1956.

Genossenschaftliche Zentralbank (Banque Centrale Coopérative) (Banca Centrale Cooperativa), in Basel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1953, Seite 64). Zum stellvertretenden Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Dr. Albert Schnurrenberger. Zum Vizedirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Ernst Wiedemann. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

12. Januar 1956.

Asag Auto-Service A.G., in Basel (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1955, Seite 1290). Prokura wurde erteilt an Marius Beretta, von Basel und Leontica, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

12. Januar 1956. Teppiche usw.

Sandrenter & Co. A.G., in Basel, Handel mit Teppichen usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 648). Der im Verwaltungsrat verbleibende Johann Fischer-Bernet ist nicht mehr Delegierter. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Prokurist Diethelm Wenner-Fairländer. Er zeichnet zu zweien.

12. Januar 1956. Verwaltung von Vermögenswerten usw.

Forsythia A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Januar 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten, Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Finanzierung von Unternehmungen sowie Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Freie Strasse 111.

13. Januar 1956. Malergeschäft.

Peter Zimmer, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Zimmer, von und in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an Otto Spitta, von Brunnadern (St. Gallen), in Basel. Malerwerkstätte. Pfeffingerstrasse 65.

13. Januar 1956. Liegenschaften usw.

Bero A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1951, Seite 3076). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. November 1955 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

13. Januar 1956. Papierwaren.

Otto Merz, Nachfolger der Firma Francis Bastian vorm. H. Fleischmann, in Basel, Handel mit Papierwaren usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1950, Seite 64). Die Firma wird geändert in: Otto Merz, vorm. H. Fleischmann. Neues Domizil: Angensteinerstrasse 19.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

29. Dezember 1955. Chemische und pharmazeutische Produkte usw.

Cilag Aktiengesellschaft (Cilag Société Anonyme) (Cilag Limited), in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und pharmazeutischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1955, Seite 3196). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. Dezember 1955 wurden die bisherigen 9500 Vorzugsaktien zu Fr. 500 in Stammaktien umgewandelt. Alsdann wurde, im Sinne von Art. 735 OR, das Aktienkapital von bisher Fr. 8 000 000 auf Fr. 16 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes der 16 000 Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 1. Hierauf ist das Aktienkapital durch Ausgabe von 16 000 neuen Vorzugsaktien zu Fr. 500 auf Franken 8 016 000 erhöht worden. Davon sind 6000 Aktien in bar und 10 000 Aktien durch Verrechnung mit zwei Forderungen an die Gesellschaft voll liberriert worden. Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 8 016 000, eingeteilt in 16 000 Stammaktien zu Fr. 1 und 16 000 Vorzugsaktien zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend und voll liberriert. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Fulvio Bracco ausgeschieden. Zu Mitgliedern des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Dr. Max Ott, von Bern und Felben, in Basel, als Vizepräsident, und Leopold Arnsperger, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigshafen am Rhein (Deutschland). Dr. Max Ott führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

11. Januar 1956.

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1955, Seite 781), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Verwaltungsrat hat zu einem weiteren Mitglied der Generaldirektion ernannt Dr. Rudolf Pfenniger, bisher Direktor, von Zürich, in London. Zu Prokuristen des Sitzes Schaffhausen wurden ernannt Ernst Gugerli, von Jona (Aargau), und Max Seiler, von Tübingen (Thurgau); beide in Schaffhausen. Die Gesellschaft wird nur durch die Kollektivunterschrift von je zwei Zeichnungsberechtigten verpflichtet. Der Generaldirektor Karl Türlin wohnt nun in Binningen (Basel-Landschaft). Die Unterschriften von Generaldirektor Werner Kiefer und Direktor Dr. Fritz Burkart sind erloschen.

11. Januar 1956.

Genossenschaft «Faltboot» Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1955, Seite 2288). Nachdem die eidgenössische und die kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt haben, wird die Genossenschaft gelöscht.

13. Januar 1956.

**Kaufhaus Schwanen A.G.**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1955, Seite 2400). Das Aktienkapital von Fr. 800 000 ist nun voll einbezahlt.

13. Januar 1956.

**Bettfedernfabrik Schaffhausen A.G.** (Manufacture de plumes Schaffhouse S.A.), in Schaffhausen (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1955, Seite 1872). Aus dem Verwaltungsrat ist Paul Diener, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Paul Hess gewählt. Er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. An Max Diener, Mitglied des Verwaltungsrates, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

St. Gallen — St. Gall — San Gallo

Berichtigung.

**Gerba A.G. in Liquidation**, in Altstätten (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1956, Seite 108). Richtiger Wortlaut der Firma.

21. Dezember 1955. Pharmazeutische Produkte usw.

**Haering**, in Goldach, Fabrikation pharmazeutischer und kosmetischer Präparate usw. (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1941, Seite 1524). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma **Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte**, in Goldach.

21. Dezember 1955.

**Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte**, in Goldach. Hans Joachim Haering und seine Ehefrau Herta Martha Haering-Bigliardi, beide von Unteregg, in Rorschacherberg, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 ihren Anfang nehmen wird. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Joachim Haering; Kommanditistin ist Herta Martha Haering-Bigliardi mit einer Kommandite von Fr. 10 000 aus Sondergut. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma **Haerings**, in Goldach. Herstellung und Vertrieb kosmetischer und pharmazeutischer Produkte. Terminusstrasse.

11. Januar 1956.

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in St. Gallen, und **Schweizerischer Bankverein, Agentur Rorschach**, in Rorschach (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 791), Aktiengesellschaft. Die Unterschriften von Generaldirektor Werner Kiefer, Direktor, Dr. Fritz Burkart und Direktor Ernst Caesar Schaer sind erloschen. Der bisherige Direktor Dr. Rudolf Pfenninger wurde zum Mitglied der Generaldirektion ernannt und führt wie bisher Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Der bisherige Vizedirektor Hugo Gremli wurde zum Direktor des Sitzes St. Gallen ernannt. Der bisherige Prokurist der Filiale Rorschach Carl Dudler, von Thal (St. Gallen), in Rorschach, ist nun Vizedirektor des Sitzes St. Gallen und führt statt Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift. Beide zeichnen zu zweien für die Sitze St. Gallen und Rorschach. Generaldirektor Karl Türlér wohnt nun in Binningen (Basel-Landschaft).

12. Januar 1956. Elektrothermische Produkte.

**SEA A.G.**, in Heerbrugg, Gemeinde Au, Handel mit elektrothermischen Produkten (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1954, Seite 1655). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Januar 1956 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun **Kochherde und Boiler A.G.** Geschäftsnatur: Handel mit elektrothermischen Produkten, insbesondere mit Kochherden und Boiler. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. Januar 1956. Bäckerei, Wirtschaft.

**A. Brändle's Erben**, in Wattwil, Bäckerei und Wirtschaft zur «Traube», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1951, Seite 2132). Die Gesellschafterin Päuyl Brändle heisst infolge Verheiratung Päuyl Hauri-Brändle und ist Bürgerin von Reitnau (Aargau).

12. Januar 1956.

**«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft, Subdirektion Ostschweiz**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1955, Seite 1196), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Willi Klaus und Walter Zeller führen statt Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Schärli, von Ufhusen (Luzern), in St. Gallen.

12. Januar 1956.

**Schneider & Cie. A.G. Internationale Transporte**, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1951, Seite 2211), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Walter Scherrer, von Seewen (Solothurn), in Basel.

12. Januar 1956. Taschentücher usw.

**Max Zürcher & Co.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern und Geweben, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1946, Seite 2081). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Crescentia Buchenhörner, von Homburg und Raperswil (Thurgau), und Meta Dünner, von Neuwilen (Thurgau), beide in St. Gallen.

12. Januar 1956. Zentralheizungen usw.

**Adolf Stoller**, in Ebnet. Inhaber der Firma ist Adolf Stoller-Wittwer, von Grindelwald (Bern); in Mörschwil. Erstellung von Zentralheizungen und Rohrschlosserei. Hauptstrasse.

13. Januar 1956.

**Maschinenbau & Schraubenfabrik Aktiengesellschaft**, in Rorschach (SHAB. Nr. 280 vom 30. November 1954, Seite 3055). Die bisherigen Prokuristen Heinrich Knecht und Alfred Inhelder wurden zu Direktoren ernannt. Sie führen statt Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Januar 1956. Nähmaschinen usw.

**Keller A.G. Rorschach**, in Rorschach, Vertrieb von Nähmaschinen und Bestandteilen von solchen usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1955, Seite 354). Die Prokura von Urban Stadlin ist erloschen.

14. Januar 1956.

**Paul Schnyder, Alvier-Garage**, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Paul Schnyder-Oehri, von Vorderthal (Schwyz), in Sevelen. Einzelprokura wurde erteilt an Olivia Schnyder-Oehri, von Vorderthal (Schwyz), in Sevelen. Handel mit Automobilen und Reparaturwerkstätte. Staatsstrasse 1558.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Januar 1956.

**Arthur Sandri, Apollo-Apotheke**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Arthur Sandri-Karrer, von Samedan, in Chur. Apotheke Apollo. Badusstrasse.

11. Januar 1956. Bauunternehmung, Sachentransporte.

**Peter Brunold**, in Arosa, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092). Diese Firma hat als weiteren Geschäftszweig aufgenommen: Sachentransporte.

11. Januar 1956. Ingenieurbureau, Tiefbauunternehmung.

**Andrea Pitsch**, in St. Moritz. Inhaber dieser Firma ist Andrea Pitsch, von Santa-Maria i. M., in St. Moritz. Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung.

11. Januar 1956. Metzgerei.

**Georg Gadiant**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Georg Gadiant, von Trimmis, in Chur. Metzgerei. Obere Gasse/Martinsplatz.

12. Januar 1956.

**Montalin Garage A.G.**, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 12. Januar 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, den Handel mit Motorfahrzeugen, dazugehörenden Bestandteilen und Zubehör sowie die Uebernahme von Vertretungen und Vertriebsrechten der Autobranchen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Gesellschaften beteiligen, Immobilien erwerben und solche verwalten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Amtsblatt des Kantons Graubünden» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Luzius Alig, von Obersaxen, Präsident; Mario Willi, von Domat/Ems, Delegierter, und Paula Willi-Krähenmann, von Domat/Ems, alle in Chur. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Kasernenstrasse 25.

13. Januar 1956. Bauten usw.

**Losinger & Co., A.G. (Losinger & Co., S.A.) (Losinger & Co., S.A.)**, Zweigniederlassung in Chur. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Losinger & Co., A.G.», mit Hauptsitz in Bern, die am 1. Mai 1922 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1955, Seite 2073), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 28. November 1955 in Chur eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnet: mit Einzelunterschrift der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Bern; mit Kollektivunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates Yvonne Kipfer-Losinger, von Bern, in Gerzensee; Ernst Studer, von Gondiswil, in Burgdorf; Werner Knobel, von Galgenen, in Lausanne; Max Mässhardt, von Bern, in Zollikofen; Hans Studer, von Gondiswil, in Wabern, Gemeinde Köniz, und Hans Jecklin, von Schiers, in Wabern, Gemeinde Köniz. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 8, in Chur, in gemieteten Räumen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

12. Januar 1956.

**Verzinkerei A.G.**, in Bettwiesen (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1955, Seite 1356). Werner Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift wurde Dr. Conrad Meyer, von und in Zürich, gewählt. An Gottfried Riegg-Graf wurde an Stelle der Kollektivunterschrift Einzelunterschrift erteilt.

12. Januar 1956.

**Schweizerischer Bankverein**, Agentur in Bischofszell (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1955, Seite 792), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Rudolf Pfenninger, bisher Direktor, wurde zu einem weiteren Mitglied der Generaldirektion ernannt. Hugo Gremli, bisher Vizedirektor des Sitzes St. Gallen, wurde zum Direktor des Sitzes St. Gallen ernannt, und Carl Dudler, von Thal (St. Gallen), in Rorschach, zum Vizedirektor des Sitzes St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Generaldirektor Karl Türlér wohnt nun in Binningen. Die Unterschriften von Werner Kiefer, Dr. Fritz Burkart und Ernst Caesar Schaer sind erloschen.

12. Januar 1956.

**Motorfluggruppe der Sektion Thurgau des Ae.C.S.**, in Frauenfeld, Verein. (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 207). An Stelle von Paul Lüscher wurde Ferdinand Labhart, von und in Steckborn, als neuer Präsident gewählt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift von Paul Lüscher ist erloschen.

12. Januar 1956. Autotransporte.

**Hans Kugler & Sohn**, in Arbon, Autotransporte (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1943, Seite 1446). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Hans Kugler-Keller aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Die in der Bilanz vom 15. Oktober 1955 aufgeführten Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Hans Kugler», in Arbon, übernommen.

12. Januar 1956. Autotransporte.

**Hans Kugler**, in Arbon. Firmainhaber ist Hans Kugler-Mangold, von und in Arbon. Er übernimmt die in der Bilanz vom 15. Oktober 1955 aufgeführten Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Hans Kugler & Sohn», in Arbon. Autotransporte. Hafenstrasse 10.

12. Januar 1956.

**Martini-Buchbindereimaschinenfabrik A.G.**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1952, Seite 1361). Die Gesellschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. Januar 1956 das Aktienkapital von Franken 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital ist nun in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

12 gennaio 1956.

**Associazione climatologica ticinese**, in Locarno (FUSC. del 23 novembre 1934, N° 275, pagina 3233). Nella sua assemblea del 10 gennaio 1956, l'associazione ha constatato l'avvenuto scioglimento della stessa e pure ha constatato l'avvenuta liquidazione che è terminata. Essa è quindi cancellata.

Ufficio di Lugano

12 gennaio 1956. Beni stabili, ecc.

**P. Rossi e Ci., a Castagnola**. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita che ha avuto inizio il 1° gennaio 1956. Soci



illimitatamente responsabili sono Paolo Rossi, fu Carlo, da Bosco Luganese, e Sara Luisa van Stolk, die nazionalità olandese, entrambi in Castagnola. Soci accomandanti sono Cuno Pozzi, fu Andrea, da Poschiavo, in Massagno, e Diego Rezzonico, da ed in Castagnola, entrambi con una accomandita di 1000 fr. La firma individuale di Paolo Rossi vincola la società. Acquisto e vendita di beni stabili, costruzione di casette di vacanze, la vendita e la locazione delle stesse ed in genere ogni affare inerente alla compera, alla vendita e l'amministrazione di beni stabili. Strada di Gandria, c/o Sara Luisa van Stolk.

12 gennaio 1956. Vini, liquori, ecc.

**Figli di Antonio Primavesi Società Anonima**, a Lugano, commercio vini, liquori, ecc. (FUSC. del 25 marzo 1955, N° 161, pagina 802). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 12 gennaio 1956 la società ha modificato lo statuto nel senso che il capitale è di 50 000 fr., diviso in 20 azioni da 2500 fr. cadauna, trasformando le azioni da nominative al portatore. Il capitale sociale è ora interamente liberato mediante compensazione di crediti per la somma di 30 000 fr. verso la società. Il capitale sociale è quindi di 50 000 fr. e ora diviso in 20 azioni da 2500 fr. cadauna, interamente liberate, al portatore.

12 gennaio 1956.

**PARCIP, società anonima Holding**, a Massagno. Con atto notarile e statuti del 9 gennaio 1956 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima il cui scopo è quello di partecipare alla creazione ed al finanziamento d'impresie industriali, finanziarie e commerciali; di rilevare le quote sociali e di compiere operazioni similari sotto forma di holding senza fare capo a pubbliche sottoscrizioni. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul «Foglio Ufficiale del Ct. Ticino». Il consiglio di amministrazione è composto di uno o più membri, attualmente uno solo che è Emilio Müller, fu Emilio, da Olten, in Massagno, con firma individuale. Via dei Sindacatori 21, c/o Emilio Müller.

13 gennaio 1956. Farmacia.

**Gianella Francesco**, in Lugano, esercizio della «Farmacia Moderna» (FUSC. del 7 agosto 1920, N° 203, pagina 1523). La ditta è radiata per cessazione di commercio. L'attivo e il passivo sono ripresi dalla ditta «Gianella dr. Ugo», in Lugano, qui sotto iscritta.

13 gennaio 1956. Farmacia.

**Gianella dr. Ugo**, in Lugano. Titolare è il dottore Ugo Gianella, da Prato Leventina, in Lugano. La ditta riprende l'attivo e il passivo della cancellata ditta «Gianella Francesco», in Lugano. Esercizio della «Farmacia Moderna». Via Pretorio 9, angolo corso Pestalozzi.

13 gennaio 1956. Generi d'abbigliamento.

**Tiboldo Rosa ved. Canova, Cappim**, a Lugano, importazioni, esportazioni e rappresentanze di generi d'abbigliamento (FUSC. del 7 febbraio 1949, N° 31, pagina 369). La ditta è cancellata per cessazione d'attività.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

13 janvier 1956. Vins, viticulture.

**J. et P. Testuz**, à Treytorrens près Cully, commune de Puidoux, commerce de vins, exploitation viticole, société en nom collectif (FOSC. du 18 avril 1940, N° 90). La maison confère procuration collective à deux à Nicolas Conrad, de Zurich, à Pully, et Clément Rochat, du Lieu et Bavois, à Treytorrens, commune de Puidoux.

##### Bureau de Lausanne

12 janvier 1956. Immeubles.

**M. Bovey**, à Lausanne, courtier patenté en immeubles (FOSC. du 30 août 1946, page 2564). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

13 janvier 1956. Machines à tricoter.

**F. Masmejan**, à Lausanne, machines à tricoter, etc. (FOSC. du 11 août 1950, page 2092). La raison est radiée pour cause de cessation d'activité.

13 janvier 1956.

**A. Moggetti ing. «Garage Excelsior»**, à Lausanne. Le chef de la maison est Armand Moggetti, d'Italie, à Lausanne. Garage, atelier de réparations; Agence «Austin». Closet 6.

13 janvier 1956. Articles textiles pour enfants.

**Mme Girardet-Visinand «Givitéx»**, à Lausanne. Le chef de la maison est Juliette Girardet, née Visinand, épouse de Georges Girardet, de Crissier et Suchy, à Lausanne. L'époux a donné son consentement au sens de l'art. 167 C.C. Commerce et représentation d'articles textiles pour enfants. Route de Berne 37.

13 janvier 1956. Laiterie, alimentation, etc.

**E. Jaquier**, à Lausanne. Le chef de la maison est Ernest Jaquier, allié Geydet, de Peyres et Possens, à Lausanne. Laiterie et commerce d'alimentation, vins, primeurs. Rue Aloys Fauquez 101.

13 janvier 1956. Café.

**Mme G. Auberson**, à Lausanne. Le chef de la maison est Germaine Auberson, née Tornay, épouse séparée de biens d'Ami Auberson, de Gressy et Essertines sur Yverdon, à Lausanne, qui a donné son consentement au sens de l'art. 167 C.C. Café à l'enseigne «Café du Pavement». Rue de la Barre 18.

13 janvier 1956. Epicerie, etc.

**A. Kaltenrieder**, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Kaltenrieder, allié Domini, de Chiètres, à Lausanne. Commerce d'épicerie, primeurs. Avenue de Beaulieu 2.

13 janvier 1956. Machines à coudre.

**Eug. Maret**, à Lausanne. Le chef de la maison est Eugène Maret, allié Dupuguet, de Bagnes, à Lausanne. Commerce de machines à coudre; agence «Elna». Avenue Vinet 33.

13 janvier 1956. Pâtisserie, confiserie.

**G. Marthaler**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Marthaler, allié Besson, de Oberhasli (Zurich), à Lausanne. Pâtisserie, confiserie. Avenue du Mont-d'Or 48.

13 janvier 1956. Articles textiles, articles divers.

**J. Panighetti**, à Lausanne, articles textiles (FOSC. du 5 janvier 1955, page 37). Le genre de commerce est: commerce et représentation de tous articles textiles, confectionnés ou non; de marchandises et articles de diverse nature. Nouvelle adresse: Avenue Ruchonnet 14.

13 janvier 1956. Matières premières.

**Difinex S. à r. l. en liquidation**, à Lausanne, matières premières (FOSC. du 10 février 1955, page 656). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1956. Installations électriques, articles de ménage.

**R. Walter**, succursale à Prilly. Sous cette raison, la maison «R. Walter», à Lausanne, installations électriques, etc., inscrite au registre du commerce de Lausanne le 22 juin 1944 (dernière publication FOSC. du 27 juin 1944, page 1444), a créé une succursale à Prilly. La succursale est engagée par la signature du titulaire Rudolf Walter, allié Wilke, de Dättlikon, à Lausanne. Installations électriques, fournitures électro-techniques et articles de ménage. Chemin de Mont-Goulin.

##### Bureau de Payerne

13 janvier 1956. Cigares, etc.

**Fivaz et Co., société anonyme**, à Payerne, fabrication et vente de cigares, etc. (FOSC. du 7 janvier 1944, page 55). Henri-Samuel Bergier et Max Hermann, démissionnaires, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Henri Niess (inscrit comme administrateur) devient président du conseil d'administration; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

##### Bureau de Vevey

12 janvier 1956. Garage.

**Ed. Liechti & Fils**, à Montreux-Planches, société en nom collectif, exploitation d'un garage-atelier, sous l'enseigne «Garage des Hôtels» (FOSC. du 18 mars 1953, page 638). L'associé Charles-Edouard Liechti, père, s'est retiré de la société le 1<sup>er</sup> janvier 1956. Werner Nold, de Felsberg (Grisons), à Territet, commune de Montreux-Planches, est associé dès cette date. La raison sociale est actuellement Chs Liechti & W. Nold, et le genre d'affaires est l'exploitation d'un garage-atelier, sous l'enseigne «Garage de Territet».

12 janvier 1956. Affaires industrielles.

**Afco S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 18 octobre 1955, page 2640), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne. Le fondé de procuration Pierre Borgeaud est actuellement sous-directeur; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Willy Rothmayr, de Bremgarten (Berne) et Zollikon (Zurich), à La Tour-de-Peilz, est sous-directeur. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée. La procuration collective à deux est conférée à Marcel Blandenier, de Villiers (Neuchâtel), à Vevey; Gérard Cornaz, de Cudrefin, à Vevey; Marc Gurtner, de Wimmis (Berne); à Clarens, commune de Montreux-Châtelard; Hansjörg Kohli, de Rüschegg (Berne), à La Tour-de-Peilz.

12 janvier 1956. Travaux pour l'industrie sérigraphique.

**Sérior S.A.**, à Vevey (FOSC. du 26 septembre 1955, page 2436). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré en espèces. Les statuts ont été modifiés en conséquence, par décision de l'assemblée générale du 31 décembre 1955.

12 janvier 1956.

**«Anita» Produits chimiques et techniques**, O. Schneller, à Vevey. Le chef de la maison est Othmar Schneller, de Glis (Valais), à Vevey. Achat, vente et représentation de produits chimiques et techniques, marque «Anita» ou autres. Avenue Plumhof 8.

12 janvier 1956. Primeurs, etc.

**Maison Ad. Gollinucci S.A.**, à Vevey, société anonyme, primeurs, fruits et légumes (FOSC. du 25 octobre 1954, page 2729). Les pouvoirs conférés à Charles Portmann sont radiés. Adelmo Gollinucci, d'Italie, à Vevey, est directeur, avec signature individuelle.

12 janvier 1956. Alimentation.

**A. Pfammatter**, à Vevey, alimentation générale (FOSC. du 6 octobre 1952, page 2460). Adresse actuelle: avenue de Plan 22.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

21. Dezember 1955.

**Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach**, in Ernen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1955). Laut Auszug aus dem Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 24. April 1955 hat diese Genossenschaft die Umwandlung ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft beschlossen gemäss Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften. Die Genossenschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 29. September 1955 gehen über auf die nachstehend eingetragene Firma «Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach», in Ernen. Nachdem der einzige Gläubiger die neue Gesellschaft als Schuldnerin anerkannt hat, wird die Genossenschaft gelöscht.

21. Dezember 1955.

**Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach**, in Ernen. Laut öffentlicher Urkunde vom 29. September 1955 hat sich die unter der Firma «Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach» eingetragene Genossenschaft nach Massgabe der Verordnung des Bundesrates vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften in eine Aktiengesellschaft umgewandelt. Die Statuten datieren vom 29. September 1955. Die Gesellschaft bezweckt die Ausbeutung des Mühlebaches, vom Ort genannt «Zu Trogen» bis zur Wehri, zu elektrischer Licht- und Kraftgewinnung; die Stromlieferung für die Gemeinden Mühlebach, Ausserbrinn, Ernen, Lax und Fiesch sowie den Verkauf von überschüssiger Energie nach auswärts; die Ausführung von elektrischen Installationen und den Handel mit den hierfür benötigten Materialien, Apparaten und Maschinen sowie die Mitbeteiligung von oder an andern Unternehmen, die sich mit der Erzeugung und dem Verbrauch elektrischer Energie oder verwandter Betriebe befassen. Die Gesellschaft setzt die geschäftliche Tätigkeit der vorstehend aufgelösten Genossenschaft «Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach» fort und übernimmt deren Aktiven und Passiven auf Grundlage der der Errichtungsurkunde und den Statuten beigefügten Bilanz vom 29. September 1955, wonach sich die Aktiven auf Fr. 77 824 und die Passiven (Kreditoren) auf Fr. 27 824 belaufen. Es ergibt sich demnach ein dem Aktienkapital entsprechender Aktivenüberschuss von Fr. 50 000. Dieses Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist voll liberiert durch Einbringung von 100 Stammanteilen zu Fr. 500 der Mitglieder der bisherigen Genossenschaft «Elektrizitätswerk Ernen-Mühlebach». Die Bekanntmachungen erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis und in den vom Gesetze vorgeschriebenen Fällen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen durch öffentlichen Ausruf und Anschlag am üblichen Ort der betreffenden Gemeinden sowie im Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem dreigliedrigen Verwaltungsrat gehören an: Werner Bodenmann, von und in Lax, Präsident; Adolf Schmid, von und in Ernen, Vizepräsident und Aktuar, und Heinrich Berchtold, von und in Fiesch, Beisitzer. Der Präsident zeichnet zusammen mit dem Aktuar. Domizil: Haus Adolf Schmid.



## Bureau de Sion

12 janvier 1956. Lignes électriques.

Gauye et Seppey, à Euseigne, commune d'Hérémence, construction de lignes à hautes et basses tensions, société en nom collectif (FOSC. du 26 avril 1955, N° 96, page 1093). La société est dissoute depuis le 15 septembre 1955. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Boudry

11 janvier 1956. Pierres d'horlogerie.

André Nussbaum, à Peseux. Le chef de la maison est André-Charles Nussbaum, de Grosshöchstetten, à Peseux. La maison reprend l'actif et le passif de «Vve Emile Nussbaum», à Neuchâtel, radiée (FOSC. du 15 décembre 1955, N° 294, page 3216). Exploitation d'un atelier d'olivage de pierres d'horlogerie. Rue de la Chapelle 14.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 janvier 1956. Tailleur.

Hausser et Heitter, Successeurs de Charles Jetter, à La Chaux-de-Fonds, commerce de tailleur, société en nom collectif (FOSC. du 25 septembre 1951, N° 224). L'associé Jean Heitter s'est retiré de la société depuis le 31-décembre 1955. Celle-ci est dissoute et la raison est radiée. L'associé Charles Hausser, de Bâle, à La Chaux-de-Fonds, continue, dès cette date, les affaires, comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 C.O. La raison est: Charles Hausser. Nouvelle adresse: rue de la Serre 61.

11 janvier 1956.

Imprimerie Moderne S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 mai 1947, N° 121). La procuration individuelle est conférée à Jean-Pierre Baumgartner, de Ruswil (Lucerne) et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds.

11 janvier 1956. Horlogerie.

Guy et Cie, Successeurs de Walther Meylan, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 5 décembre 1951, N° 285). Par suite de transfert du siège de la société à Nyon (FOSC. du 14 décembre 1955, N° 293), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

## Bureau du Locle

11 janvier 1956.

Société de Banque Suisse, succursale au Locle (FOSC. du 25 mars 1955, N° 71, page 303), société anonyme avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé membre de la direction générale le Dr Rodolphe Pfenninger, jusqu'ici directeur, de Zurich, à Londres. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. Le directeur général Charles Türler est maintenant domicilié à Binningen (Bâle-Campagne). Les signatures du directeur général Werner Kiefer et du directeur Dr Fritz Burkart sont radiées.

## Bureau de Neuchâtel

11 janvier 1956. Autos.

Marcel Facchinetti, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Marcel Facchinetti, de et à Neuchâtel. Réparations, achat et vente de voitures automobiles neuves et d'occasion. Avenue des Portes-Rouges 1-3.

11 janvier 1956. Appareils électromécaniques, etc.

Alphisa S.A., à Neuchâtel, fabrication et commerce d'appareils électromécaniques, etc. (FOSC. du 22 septembre 1950, N° 222, page 2439). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC. du 6 janvier 1956, N° 4, page 39).

11 janvier 1956.

Société de Banque Suisse, succursale à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1955, N° 71, page 303), avec siège principal à Bâle. Le conseil d'administration a nommé membre de la direction générale le Dr Rodolphe Pfenninger, jusqu'ici directeur, de Zurich, à Londres. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit. Le directeur général Charles Türler est maintenant domicilié à Binningen (Bâle-Campagne). Les signatures du directeur général Werner Kiefer et du directeur Dr Fritz Burkart sont radiées.

11 janvier 1956. Vins.

Amann & Cie, S.A., à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins de toutes provenances, etc. (FOSC. du 5 janvier 1955, N° 3, page 38). La procuration est conférée à Laurent de Coulon, de et à Neuchâtel, qui engagera la société par sa signature apposée collectivement à deux avec l'un des autres fondés de pouvoir.

## Genève — Genève — Genève

Rectification.

Intramed S.A., à Thônex (FOSC. du 13 janvier 1956, N° 10, page 110). L'inscription opérée le 9 janvier 1956 est annulée. La société a toujours son siège à Thônex et reste inscrite dans le registre du commerce du canton de Genève.

11 janvier 1956. Travaux de charpenterie, menuiserie, etc.

Andrée Dard, à Choulex, exécution de tous travaux de charpente, menuiserie, coffrage et construction de chalets (FOSC. du 14 février 1952, page 432). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 janvier 1956. Régie, assurances.

Théodore Jacobi, à Genève, régisseur et agent d'assurances (FOSC. du 15 octobre 1927, page 1830). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Th. Jacobi et A. Mischler», à Genève, ci-après inscrite.

11 janvier 1956. Régie, assurances.

Th. Jacobi et A. Mischler, à Genève. Sous cette raison sociale, Théodore Jacobi, de et à Genève, et Georges-André Mischler, de Rüeggisberg (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Théodore Jacobi», à Genève, radiée. Régie, achat et vente d'immeubles et assurances. 4, rue Petitot.

11 janvier 1956.

Biscuits Pernot, société anonyme Genève, à Genève (FOSC. du 14 janvier 1949, page 142). Henri Caussard, administrateur-délégué (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), a été nommé président. André Pochon, membre du conseil d'administration (inscrit), a été nommé secrétaire. L'administrateur Georges Bonichon est décédé; sa signature est radiée.

11 janvier 1956.

Société Immobilière Rue de l'Université N° 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1955, page 3150). Conseil d'administration: Jean Giot (inscrit), nommé président, et Georges Giacobino, secrétaire, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent collectivement à deux.

11 janvier 1956.

Société Immobilière Champel-Soleil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 septembre 1954, page 2298). Edouard Steinmann, de et à Genève, a été nommé administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Henri Paley est décédé; sa signature est radiée. Domicile: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

11 janvier 1956. Lingerie, etc.

«Nylors» Duhil, à Genève, importation et vente de lingerie, ganterie et gainerie; importation et exportation d'articles de diverses natures (FOSC. du 24 août 1955, page 2170). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

11 janvier 1956. Alimentation, textiles, etc.

Alitex S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de et en tous pays de toutes marchandises, plus spécialement dans le domaine de l'alimentation et des textiles. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque actionnaire par pli recommandé ou par citation remise contre récépissé. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Alain Duhil, président, de nationalité française, à Paris; Rosanne Détraz, secrétaire, de Collex-Bossy, à Genève, et André Sorg, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Locaux: 57, rue du Grand-Pré.

11 janvier 1956. Participations, etc.

Sainte-Anne Holding S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 4 janvier 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'administration de participations et d'investissements dans toutes affaires industrielles, immobilières, financières et commerciales, soit pour son propre compte, soit pour le compte de tiers, sans faire appel au public pour se procurer des fonds. Elle n'a pas d'activité en Suisse, sauf toutefois celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse, bureaux de «Sertum» Société anonyme Commerciale Financière et Industrielle.

12 janvier 1956. Vins, spiritueux.

Louis Mesnard, à Genève, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 31 décembre 1951, page 3253). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.

12 janvier 1956. Vins, spiritueux.

Mesnard et Bouchard, à Genève. Sous cette raison sociale, Louis Mesnard, à Genève, et Thierry Bouchard, à Pregny-Chambésy, tous deux de nationalité française, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1956. Commerce de vins et spiritueux. 14, chemin du Trait-d'Union.

12 janvier 1956. Garage, etc.

W. Vuilleumier et O. Muhlheim, à Genève, garage d'automobiles, atelier de réparations, commerce d'automobiles, accessoires et pièces détachées, à l'enseigne «Garage des Arts et Métiers», société en nom collectif (FOSC. du 16 mars 1951, page 677). L'associé Willi Vuilleumier s'est retiré, dès le 31 décembre 1955, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Otto Muhlheim, de Meienried (Berne), à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: O. Muhlheim. 27, rue de Lyon.

12 janvier 1956. Brevets d'invention, etc.

Hasler Frères, à Genève, bureau spécialisé pour l'étude et l'exploitation de tous brevets d'invention, etc., société en nom collectif (FOSC. du 17 février 1954, page 435). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1956. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Hasler Frères en liq<sup>ne</sup>, par les deux associés, nommés liquidateurs avec signature individuelle.

12 janvier 1956. Pierres précieuses, etc.

Diarrhone S.A., à Genève, pierres précieuses, bijoux, métaux précieux, etc. (FOSC. du 13 octobre 1954, page 2619). La procuration conférée à Joseph Goldfarb est radiée.

12 janvier 1956.

Société Immobilière Marie-Chantal B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1953, page 3034). Victor Martin, de Presinge, à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Charles Gay, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 2, place de la Fusterie, régie Victor Martin.

12 janvier 1956.

Banque de Paris et des Pays-Bas, à Paris, Succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 26 mai 1953, page 1266), société anonyme avec siège à Paris. René Wurlod, d'Ormont-Dessous (Vaud), à Genève, a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux.

12 janvier 1956. Participations, etc.

Hofib S.A., à Genève (FOSC. du 28 mars 1950, page 825). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 décembre 1955 l'objet social a été modifié comme suit: participation à toutes entreprises financières, commerciales, industrielles, immobilières et de toute nature. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 159170. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1955, 12 Uhr.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen), in Perlen (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ein- oder beidseitig mit Kunststoff beschichtete Papiere.

# PERLAFIN

Nr. 159171. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1955, 12 Uhr.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen), in Perlen (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ein- oder beidseitig mit Kunststoff beschichtete Papiere.

# PERLATHEN

Nr. 159172. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1955, 12 Uhr.  
Papierfabrik Perlen (Fabrique de Papier Perlen), in Perlen (Luzern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ein- oder beidseitig mit Kunststoff beschichtete Papiere.

# PERLAPLAS

Nr. 159173. Date de dépôt: 19 octobre 1955, 18 h.  
Bikita Minerals (Private) Limited, c/o Messieurs Winterton, Holmes & Hill,  
Allan Wilson Street, Fort Victoria (Rhodésie du Sud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits chimiques techniques pour usage industriel, tels que minerais, concentrés et sels.

# BIKALITH

Nr. 159174. Date de dépôt: 11 novembre 1955, 17 h.  
The Upjohn Company, 301 Henrietta Street, Kalamazoo (Michigan, U.S.A.).  
Marque de fabrique.

Préparations pharmaceutiques destinées à l'usage humain.

# ALBAMYCIN

Nr. 159175. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.

# مارتل

Nr. 159176. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.



Nr. 159177. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.



Nr. 159178. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.



Nr. 159179. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.



Nr. 159180. Date de dépôt: 12 novembre 1955, 6 h.  
Martel Watch Co. S.A., Chapelle 3, Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. Matériel publicitaire.



Nr. 159181. Hinterlegungsdatum: 25. November 1955, 18 Uhr.  
Schaller & Co. A.G., Heinrichstrasse 147, Zürich (Schweiz). — Fabrikmarke.

Briefumschläge aller Art.

# Rototype

Nr. 159182. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Astra, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett, Speiseöl und Margarine.

# ASTRELLA

Nr. 159183. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Astra, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett, Speiseöl und Margarine.

# CONFISSA

Nr. 159184. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Astra, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett, Speiseöl und Margarine.

# RONA

Nr. 159185. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1955, 17 Uhr.  
Ed. Geistlich Söhne A.G. für chemische Industrie (Les fils d'Edouard Geistlich S.A. pour l'industrie chimique) (I figli d'Edoardo Geistlich S.A. per l'industria chimica), Wollhusen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Antibiotische Präparate.

# BATRAMYCIN

Nr. 159186. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Astra, Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft, Steffisburg (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Speisefett, Speiseöl und Margarine.

# ROLANA

N° 159187. Date de dépôt: 15 décembre 1955, 10 h.  
J. Bantlé, rue Numa-Droz 59, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pierres précieuses industrielles pour aiguilles de phonographes et aiguilles de phonographes avec pointe en pierre précieuse.



N° 159188. Date de dépôt: 17 décembre 1955, 6 h.  
Société Suisse des Explosifs, Gamsen-Glis (Valais, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 86216. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 juin 1955.

Explosifs et accessoires.



Nr. 159189. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1955, 19 Uhr.  
Rüesch & Cie. A.G., Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 87913 von Rüesch, Kunz & Co. vorm. R. Sommerhalder, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1955 an.

Tabakfabrikate aller Art mit brasilianischem Tabak hergestellt.



Nr. 159190. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1955, 19 Uhr.  
Rüesch & Cie. A.G., Burg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 87914 von Rüesch, Kunz & Co. vorm. R. Sommerhalder, Burg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1955 an.

Tabakfabrikate aller Art mit brasilianischem Tabak hergestellt.



Nr. 159191. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1955, 18 Uhr.  
Peggy Sage Inc., Hudson Street 191, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 123353. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1955 an.

Nagellack, Nagelpolitur, Nagelcreme und Puder, Behandlungsmittel für die Hände in Form von Cremes, Lotionen und Pudern, Nagelhautentferner, Nagelhautöle und Nagelhautcreme, Lippenstifte, kosmetische Präparate und Toilet-tengeräte aller Art.

Peggy Sage

N° 159192. Date de dépôt: 21 décembre 1955, 18 h.  
Gibson & Lumgair, Ltd., Station Haugh, St. Mary's Mills, Selkirk (Ecosse, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87906. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 décembre 1955.

Articles de laine et lainages en ballots.

**YARROWVALE**

N° 159193. Date de dépôt: 22 décembre 1955, 10 h.  
Montres Prexa S.A., rue du Marais 15, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique.

Produits horlogers.

**PREXA**

N° 159194. Date de dépôt: 22 décembre 1955, 18 Uhr.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 87696. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 décembre 1955.

Produits chimiques pour l'industrie et à l'usage hygiénique et scientifique, médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, préparations pour la conservation des aliments, aliments diététiques, produits alimentaires, notamment lait et produits laitiers, graisses et huiles alimentaires, chocolat et produits de chocolat, cacao, articles de confiserie.

**NESTROVIT**

N° 159195. Date de dépôt: 22 décembre 1955, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Lait, lait condensé, évaporé, stérilisé, lait en poudre, lait écrémé ou partiellement écrémé, lait acidifié, malté, vitaminisé, fromage, yogourt, crème épaisse, beurre; café, extrait de café, café décaféiné, extrait de café décaféiné, café avec adjonction de chicorée, extrait de café avec adjonction de chicorée, succédanés de café; thé, extrait de thé; chocolat, cacao, pralinés, confiserie, pâtisserie; farine lactée, maltée, vitaminisée, farines composées d'une ou de plusieurs céréales; dextrine, maltose; aliments diététiques, aliments diététiques fortifiants, préparations et drogues pharmaceutiques, médicaments fortifiants, aliments-médicaments et de régime.

**NESTLÉ**

N° 159196. Date de dépôt: 22 décembre 1955, 18 h.  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Farines alimentaires pour enfants, farines maltées, toutes farines ou produits diététiques et de régime, produits dérivés de céréales.

**PRODIETON**

N° 159197. Date de dépôt: 23 décembre 1955, 17 h.  
Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., 9ter, chemin de Roches, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 93165. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 décembre 1955.

Produits et articles de parfumerie, produits de beauté.

**SEÑORITA**

Enregistrement international des marques — Refus de protection (totaux et partiels) pour ce qui concerne la Suisse

(Publications des notifications faites en 1955 en vertu de l'article 5 de l'arrangement de Madrid)

**A. Refus totaux**

|        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 177154 | 178516 | 180809 | 182287 | 183966 | 185653 | 187066 | 187488 |
| 177198 | 178596 | 180869 | 182288 | 184126 | 186034 | 187094 | 187631 |
| 177271 | 178806 | 180945 | 182346 | 184973 | 186040 | 187186 |        |
| 177400 | 178907 | 181091 | 182532 | 185054 | 186253 | 187196 |        |
| 177679 | 179458 | 181631 | 182571 | 185055 | 186268 | 187197 |        |
| 177874 | 179470 | 181650 | 182750 | 185112 | 186363 | 187198 |        |
| 178157 | 180164 | 181784 | 183050 | 185299 | 186768 | 187199 |        |
| 178497 | 180326 | 182031 | 183116 | 185334 | 186813 | 187200 |        |
| 178498 | 180459 | 182283 | 183135 | 185441 | 186910 | 187201 |        |



**B. Refus partiels**

|        |        |        |        |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 175429 | 177953 | 179008 | 180464 | 181865 | 183262 | 184506 | 186512 |
| 175918 | 177961 | 179009 | 180467 | 181938 | 183300 | 184510 | 186516 |
| 176191 | 177996 | 179010 | 180473 | 181976 | 183303 | 184574 | 186524 |
| 176192 | 177997 | 179024 | 180484 | 181977 | 183305 | 184578 | 186580 |
| 176193 | 177998 | 179038 | 180491 | 181983 | 183323 | 184626 | 186584 |
| 176194 | 178031 | 179052 | 180492 | 182021 | 183365 | 184688 | 186665 |
| 176722 | 178032 | 179073 | 180532 | 182024 | 183375 | 184758 | 186668 |
| 176723 | 178033 | 179126 | 180609 | 182033 | 183425 | 184759 | 186669 |
| 176726 | 178034 | 179189 | 180651 | 182034 | 183435 | 184930 | 186670 |
| 176733 | 178035 | 179231 | 180679 | 182050 | 183449 | 184968 | 186686 |
| 176750 | 178037 | 179232 | 180707 | 182066 | 183471 | 185059 | 186770 |
| 176754 | 178072 | 179262 | 180775 | 182128 | 183472 | 185065 | 186876 |
| 176760 | 178083 | 179293 | 180781 | 182164 | 183478 | 185066 | 186877 |
| 176801 | 178188 | 179298 | 180782 | 182169 | 183479 | 185068 | 186878 |
| 176823 | 178189 | 179365 | 180783 | 182242 | 183483 | 185133 | 186917 |
| 176844 | 178349 | 179513 | 180784 | 182251 | 183491 | 185134 | 186922 |
| 176853 | 178376 | 179543 | 180804 | 182270 | 183576 | 185137 | 186930 |
| 176875 | 178377 | 179610 | 180813 | 182351 | 183595 | 185174 | 186931 |
| 176940 | 178379 | 179666 | 180836 | 182361 | 183668 | 185251 | 186932 |
| 176965 | 178404 | 179780 | 180842 | 182375 | 183669 | 185330 | 187012 |
| 176968 | 178423 | 179789 | 180885 | 182414 | 183707 | 185342 | 187014 |
| 176973 | 178535 | 179877 | 180887 | 182415 | 183752 | 185422 | 187033 |
| 177051 | 178572 | 179903 | 180914 | 182416 | 183772 | 185425 | 187144 |
| 177059 | 178652 | 179904 | 180922 | 182421 | 183784 | 185445 | 187152 |
| 177091 | 178679 | 179905 | 181012 | 182422 | 183842 | 185490 | 187156 |
| 177207 | 178728 | 179906 | 181013 | 182494 | 183854 | 185542 | 187161 |
| 177224 | 178729 | 179907 | 181033 | 182496 | 183877 | 185685 | 187168 |
| 177231 | 178799 | 179927 | 181131 | 182527 | 183897 | 185687 | 187322 |
| 177237 | 178800 | 179946 | 181148 | 182579 | 183911 | 185737 | 187383 |
| 177255 | 178813 | 179949 | 181185 | 182597 | 183979 | 185744 | 187490 |
| 177258 | 178865 | 179971 | 181188 | 182633 | 184012 | 185798 | 187499 |
| 177281 | 178871 | 179985 | 181204 | 182664 | 184023 | 185843 | 187503 |
| 177313 | 178872 | 179987 | 181223 | 182737 | 184051 | 185878 | 187509 |
| 177364 | 178876 | 180015 | 181376 | 182738 | 184141 | 185937 | 187525 |
| 177365 | 178878 | 180081 | 181377 | 182747 | 184255 | 186013 | 187565 |
| 177374 | 178879 | 180088 | 181378 | 182749 | 184256 | 186014 | 187621 |
| 177419 | 178935 | 180118 | 181379 | 182899 | 184257 | 186065 | 187632 |
| 177500 | 178938 | 180145 | 181380 | 182919 | 184389 | 186120 | 187649 |
| 177530 | 178984 | 180202 | 181381 | 182925 | 184399 | 186218 | 187741 |
| 177532 | 178985 | 180216 | 181382 | 183012 | 184401 | 186222 | 187778 |
| 177584 | 178988 | 180245 | 181420 | 183013 | 184413 | 186224 | 187780 |
| 177609 | 178992 | 180299 | 181514 | 183047 | 184422 | 186339 |        |
| 177658 | 178993 | 180307 | 181596 | 183103 | 184449 | 186373 |        |
| 177659 | 178994 | 180308 | 181658 | 183105 | 184450 | 186374 |        |
| 177665 | 178995 | 180309 | 181687 | 183118 | 184453 | 186375 |        |
| 177792 | 178996 | 180324 | 181791 | 183158 | 184458 | 186429 |        |
| 177793 | 178997 | 180339 | 181808 | 183213 | 184459 | 186430 |        |
| 177952 | 178998 | 180461 | 181822 | 183256 | 184462 | 186508 |        |

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Gesuch**

um Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages  
für die schweizerische Holzindustrie

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, Ziffer 5, Absatz 1, des mit Bundesratsbeschluss vom 2. Juni 1955<sup>1)</sup> allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Holzindustrie sei aufzuheben und durch folgende Bestimmung zu ersetzen:

«Ziff. 5, Abs. 1. Die Mindestlöhne betragen für jeden Betrieb ohne Teuerungszuschläge:

|                                        | Zone I | Zone II | Zone III |
|----------------------------------------|--------|---------|----------|
|                                        | Fr.    | Fr.     | Fr.      |
| a) für ausgebildete Sager und Schärfer | 1.52   | 1.47    | 1.42     |
| b) für angelernte Hilfsarbeiter        | 1.42   | 1.37    | 1.32     |
| c) für Handlanger                      | 1.27   | 1.22    | 1.17     |

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 20 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen.

(AA. 502)

Bern, den 17. Januar 1956.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

<sup>1)</sup> BBL 1955, I, 1053.

**Requête**

à fin de modification de l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif national de l'industrie du bois

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral donne force obligatoire générale à la clause ci-après, qui abroge et remplace le chiffre 5, 1<sup>er</sup> alinéa, du contrat collectif national de l'industrie du bois, tel qu'il est annexé à l'arrêté du Conseil fédéral y relatif du 2 juin 1955<sup>1)</sup>:

«Ch. 5, 1<sup>er</sup> al. Les salaires horaires minimums, sans allocation de renchérissement, sont les suivants, dans toutes les entreprises:

|                                        | 1 <sup>re</sup> zone | 2 <sup>e</sup> zone | 3 <sup>e</sup> zone |
|----------------------------------------|----------------------|---------------------|---------------------|
|                                        | Fr.                  | Fr.                 | Fr.                 |
| a) Pour seieurs et affûteurs qualifiés | 1.52                 | 1.47                | 1.42                |
| b) Pour ouvriers semi-qualifiés        | 1.42                 | 1.37                | 1.32                |
| c) Pour les manœuvres                  | 1.27                 | 1.22                | 1.17                |

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les vingt jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 17 janvier 1956.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

<sup>1)</sup> FF 1955, I, 1053.

**Domanda**

intesa a far modificare il conferimento di carattere obbligatorio generale del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda di abrogare e sostituire con la seguente disposizione, il numero 5, capoverso 1<sup>o</sup>, del contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno, contratto dichiarato di carattere obbligatorio generale con decreto del 2 giugno 1955<sup>1)</sup>:

«Numero 5, capoverso 1. I salari orari minimi, senza l'indennità di rincaro, sono i seguenti in tutte le aziende:

|                                             | I zona | II zona | III zona |
|---------------------------------------------|--------|---------|----------|
|                                             | Fr.    | Fr.     | Fr.      |
| a) per i segatori e affilatori qualificati  | 1.52   | 1.47    | 1.42     |
| b) per gli operai ausiliari semiqualeficati | 1.42   | 1.37    | 1.32     |
| c) per i manovali                           | 1.27   | 1.22    | 1.17     |

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, all'Ufficio firmatario.

Berna, il 17 gennaio 1956.

Ufficio federale dell'industria, dell'arti e mestieri e del lavoro.

<sup>1)</sup> FF 1955, 355.

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni****Bundesratsbeschluss**

betreffend die Verlängerung der Geltungsdauer, Aenderung und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Herrenkonfektions-Heimarbeit

(Vom 29. Dezember 1955)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Die Geltungsdauer des am 16. Oktober 1952<sup>1)</sup> abgeänderten Bundesratsbeschlusses vom 8. April 1949<sup>2)</sup> über die Allgemeinverbindlicherklärung von Mindestlöhnen in der Herrenkonfektions-Heimarbeit wird verlängert.

Art. 2. Die mit Bundesratsbeschluss vom 8. April 1949 allgemeinverbindlich erklärten und durch Bundesratsbeschluss vom 16. Oktober 1952 um 5% erhöhten Mindestlöhne werden um weitere 5% erhöht.

Art. 3. Paragraph 17 des Bundesratsbeschlusses vom 8. April 1949 wird durch folgenden Absatz 1<sup>bis</sup> ergänzt:

«§ 17, Abs. 1<sup>bis</sup>: Nach 10jähriger ununterbrochener Tätigkeit für die gleiche Unternehmung ist die Ferienvergütung gemäss Absatz 1 auf 3% zu erhöhen. Die Tätigkeit gilt dann als unterbrochen, wenn die Gründe der Unterbrechung vom Heimarbeiter zu vertreten sind.»

Art. 4. Dieser Beschluss tritt am 1. Januar 1956 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1956.

<sup>1)</sup> AS 1952, 835.

<sup>2)</sup> AS 1949, 362.

**Arrêté du Conseil fédéral**

prorogeant, modifiant et complétant celui qui donne force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la confection pour hommes

(Du 29 décembre 1955)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Est prorogé l'arrêté du Conseil fédéral du 8 avril 1949<sup>1)</sup> (modifié le 16 octobre 1952<sup>2)</sup>) donnant force obligatoire générale à des salaires minimums pour le travail à domicile dans la confection pour hommes.

Art. 2. Force obligatoire générale est donnée à la clause augmentant de 5% les salaires minimums respectivement prévus et déjà relevés de 5% par l'arrêté du 8 avril 1949 et celui du 16 octobre 1952.

Art. 3. Force obligatoire générale est également donnée à la clause ci-après, qui complète le paragraphe 17 du contrat annexé à l'arrêté du 8 avril 1949:

«§ 17, al. 1<sup>bis</sup>. Après dix ans de service ininterrompu pour la même entreprise, l'indemnité fixée au 1<sup>er</sup> alinéa sera portée à 3%. Le service est réputé ininterrompu lorsque aucune interruption n'est imputable à l'ouvrier.»

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1956 et aura effet jusqu'au 31 décembre 1956.

<sup>1)</sup> RO 1949, 358.

<sup>2)</sup> RO 1952, 855.

## Decreto del Consiglio federale

che proroga, modifica e completa quello che conferisce carattere obbligatorio generale ai salari minimi applicabili agli operai a domicilio nell'industria della confezione da uomo

(Del 29 dicembre 1955)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

**Art. 1.** È prorogato il decreto del Consiglio federale dell'8 aprile 1949<sup>1)</sup> (modificato il 16 ottobre 1952<sup>2)</sup>) che conferisce carattere obbligatorio generale ai salari minimi applicabili agli operai a domicilio nell'industria della confezione da uomo.

**Art. 2.** È conferito carattere obbligatorio generale alla clausola che aumenta del 5% i salari minimi previsti e già aumentati del 5% rispettivamente dal decreto del Consiglio federale dell'8 aprile 1949 e da quello del 16 ottobre 1952.

**Art. 3.** Carattere obbligatorio generale è pure conferito alla seguente clausola che completa il § 17 della convenzione allegata al decreto del Consiglio federale dell'8 aprile 1949.

«§ 17, primo capoverso bis. Dopo dieci anni di servizio ininterrotto per la stessa azienda, l'indennità fissata al primo capoverso è aumentata al 3%. Il servizio è reputato ininterrotto, se nessuna interruzione è imputabile all'operaio.»

**Art. 4.** Il presente decreto entra in vigore il 1° gennaio 1956 e avrà effetto fino al 31 dicembre 1955.

<sup>1)</sup> RU 1949, 362.

<sup>2)</sup> RU 1952, 851.

## Verzeichnis der Handelsreisenden — Nachtrag

Zu dem Ende Juni 1955 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1954 bis zum 31. März 1955 Taxkarten gelöst haben, ist soeben der Nachtrag erschienen. Er enthält die Namen derjenigen Firmen und Reisenden, die in der Zeit von April bis September 1955 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit einem alphabetischen Register versehene Heft von 194 Seiten kann gegen **Einzahlung von Fr. 2 auf Postcheckrechnung N° III 520, Handelsabteilung EVD, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines, Konto Forderungen, 5 513 703.1, bezogen werden.** 13. 17. 1. 56.

## Liste des voyageurs de commerce — Supplément

Vient de paraître le supplément à la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1<sup>er</sup> octobre 1954 au 31 mars 1955, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes». Ce supplément de 194 pages contient les données relatives aux cartes délivrées dans les mois d'avril à septembre 1955, ainsi qu'une table alphabétique. On peut se le procurer contre paiement d'un montant de 2 frs. au compte de chèques postaux N° III 520, division du commerce, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: Compte débiteur 5.513.703.1). 13. 17. 1. 56.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 14. I. 56.

| Aktiven — Actif                                                          | Fr.                                    | Veränderungen<br>Changements | Fr.            |
|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------|----------------|
| Goldbestand — Encaisse or.....                                           | 6 666 835 955.—                        | —                            | 21 629 123.40  |
| Devisen — Disponibilités à l'étranger:                                   |                                        |                              |                |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture...                         | 577 119 326.99                         | —                            |                |
| andere — autres.....                                                     | 66 592.27                              | +                            | 7 209 767.60   |
| Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse:                  |                                        |                              |                |
| Wechsel — Effets de change.....                                          | 130 097 612.28                         | —                            |                |
| Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions                              | 2 000 000.—                            | —                            | 5 343 000.48   |
| Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement...                          | 32 558 139.67                          | —                            | 16 939 951.70  |
| Wertschriften — Titres:                                                  |                                        |                              |                |
| deckungsfähige — pouvant servir de couverture...                         | 23 400.—                               | —                            |                |
| andere — autres.....                                                     | 45 829 726.—                           | —                            |                |
| Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse                           | 16 945 492.77                          | +                            | 4 686 905.79   |
| Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....                         | 23 251 526.99                          | —                            | 8 766 439.74   |
| <b>Zusammen — Total</b>                                                  | <b>7 494 727 771.97</b>                |                              |                |
| Passiven — Passif                                                        |                                        |                              |                |
| Eigene Gelder — Fonds propres.....                                       | 47 000 000.—                           | —                            |                |
| Notenumlauf — Bittens en circulation.....                                | 5 126 318 315.—                        | —                            | 161 002 850.—  |
| Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:                     |                                        |                              |                |
| Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie                          |                                        |                              |                |
| — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.....   | 1 814 473 889.20                       | —                            |                |
| andere täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue..... | 345 412 346.40                         | +                            | 126 489 110.12 |
| Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....                         | 161 523 221.37                         | —                            | 6 268 102.05   |
| <b>Zusammen — Total</b>                                                  | <b>7 494 727 771.97</b>                |                              |                |
| Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936                                       | Lombardzinssatz 2½% seit 26. Nov. 1936 |                              |                |
| Taux d'escompte                                                          | Taux pour avane.                       |                              |                |
| dep. le 26 nov. 1936                                                     | dep. le 26 nov. 1936                   |                              |                |

13. 17. 1. 56.

## Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 17. Januar 1956 — Cours de conversion dès le 17 janvier 1956

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81; Dänemark: Fr. 63.70; Deutschland: Fr. 104.90; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25¼; Italien Fr. —.70¼; Niederlande: Fr. 115.90; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 84.60.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 L. Sterl. = Fr. 12.32 [Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel]. 13. 17. 1. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Schweizerische Bundesbahnen

## Chemins de fer fédéraux suisses — Ferrovie federali svizzere

## Rückzahlung von Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868

## Remboursement d'obligations de l'emprunt Franco-Suisse de 1868

## Rimborso di obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Auslosung werden am 10. März 1956 folgende 975 Obligationen der Anleihe Franco-Suisse von 1868 zu Fr. 550, abzüglich Stempelsteuer, zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und den grösseren schweizerischen Bankinstituten.

Conformément au plan d'amortissement, les 975 obligations suivantes de l'emprunt Franco-Suisse de 1868, sorties au tirage, seront remboursées par 550 fr., sous déduction du droit de timbre, le 10 mars 1956:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Conformemente al piano d'ammortamento, le seguenti 975 obbligazioni del prestito Franco-Suisse del 1868, estratte a sorte, saranno rimborsate a 550 fr. l'una, dedotta l'imposta sulle cedole, il 10 marzo 1956:

dalla nostra cassa principale a Berna e dai principali istituti bancari svizzeri.

|      |      |      |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 44   | 2736 | 5743 | 8472  | 11594 | 14856 | 17596 | 21270 | 23982 | 26748 | 29982 | 32803 |
| 62   | 2757 | 5779 | 8564  | 11599 | 14857 | 17657 | 21335 | 24051 | 26814 | 29997 | 32848 |
| 97   | 2773 | 5786 | 8631  | 11639 | 14901 | 17697 | 21365 | 24062 | 26839 | 30059 | 32871 |
| 162  | 2779 | 5806 | 8633  | 11652 | 14931 | 17703 | 21433 | 24067 | 26850 | 30167 | 32894 |
| 272  | 2797 | 5813 | 8641  | 11714 | 14947 | 17720 | 21435 | 24081 | 26903 | 30175 | 32908 |
| 287  | 2817 | 5843 | 8644  | 11723 | 14952 | 17777 | 21451 | 24086 | 26917 | 30240 | 32917 |
| 310  | 2837 | 5851 | 8688  | 11768 | 15007 | 17788 | 21496 | 24108 | 26918 | 30271 | 32947 |
| 350  | 2883 | 5912 | 8691  | 11813 | 15033 | 17819 | 21536 | 24155 | 27070 | 30386 | 32964 |
| 434  | 2890 | 5922 | 8694  | 11835 | 15066 | 17833 | 21550 | 24161 | 27082 | 30458 | 33020 |
| 499  | 2963 | 5926 | 8742  | 11845 | 15084 | 17842 | 21552 | 24211 | 27089 | 30537 | 33026 |
| 543  | 2972 | 6029 | 8758  | 11855 | 15091 | 17855 | 21572 | 24246 | 27194 | 30540 | 33058 |
| 560  | 2990 | 6089 | 8759  | 12002 | 15110 | 17868 | 21635 | 24278 | 27203 | 30560 | 33064 |
| 567  | 3024 | 6122 | 8762  | 12094 | 15156 | 17912 | 21645 | 24331 | 27230 | 30567 | 33088 |
| 572  | 3082 | 6192 | 8764  | 12150 | 15172 | 17981 | 21649 | 24364 | 27318 | 30569 | 33202 |
| 574  | 3130 | 6225 | 8818  | 12153 | 15180 | 17988 | 21670 | 24502 | 27371 | 30595 | 33274 |
| 615  | 3137 | 6257 | 8836  | 12228 | 15188 | 18059 | 21677 | 24503 | 27431 | 30596 | 33276 |
| 709  | 3147 | 6302 | 8848  | 12262 | 15206 | 18225 | 21821 | 24570 | 27455 | 30634 | 33297 |
| 742  | 3166 | 6397 | 8886  | 12417 | 15240 | 18278 | 21834 | 24577 | 27482 | 30691 | 33371 |
| 766  | 3213 | 6445 | 8888  | 12455 | 15242 | 18284 | 21879 | 24647 | 27486 | 30736 | 33406 |
| 858  | 3249 | 6488 | 8924  | 12462 | 15287 | 18288 | 21881 | 24669 | 27662 | 30737 | 33430 |
| 912  | 3308 | 6495 | 8935  | 12515 | 15322 | 18389 | 21885 | 24672 | 27705 | 30740 | 33464 |
| 917  | 3350 | 6549 | 8950  | 12539 | 15332 | 18395 | 21942 | 24702 | 27761 | 30759 | 33486 |
| 968  | 3367 | 6640 | 9025  | 12583 | 15405 | 18478 | 21958 | 24728 | 27783 | 30762 | 33587 |
| 969  | 3376 | 6654 | 9044  | 12630 | 15426 | 18482 | 21986 | 24792 | 27821 | 30771 | 33601 |
| 989  | 3391 | 6725 | 9068  | 12650 | 15430 | 18486 | 22012 | 24922 | 27837 | 30791 | 33602 |
| 1018 | 3446 | 6729 | 9113  | 12875 | 15465 | 18503 | 22028 | 25082 | 27882 | 30820 | 33634 |
| 1045 | 3572 | 6733 | 9149  | 12956 | 15475 | 18547 | 22073 | 25160 | 27914 | 30833 | 33665 |
| 1060 | 3601 | 6790 | 9242  | 13022 | 15509 | 18566 | 22089 | 25181 | 27935 | 30955 | 33677 |
| 1062 | 3672 | 6851 | 9347  | 13055 | 15515 | 18580 | 22194 | 25249 | 27939 | 31021 | 33748 |
| 1102 | 3708 | 6872 | 9413  | 13125 | 15534 | 18608 | 22195 | 25263 | 27942 | 31033 | 33755 |
| 1107 | 3719 | 6878 | 9466  | 13141 | 15609 | 18619 | 22236 | 25332 | 27995 | 31054 | 33761 |
| 1109 | 3782 | 6912 | 9489  | 13166 | 15635 | 18774 | 22284 | 25341 | 28057 | 31095 | 33896 |
| 1115 | 3806 | 6935 | 9541  | 13180 | 15712 | 18824 | 22316 | 25362 | 28142 | 31125 | 33938 |
| 1183 | 3942 | 6941 | 9550  | 13200 | 15816 | 18868 | 22330 | 25376 | 28162 | 31158 | 33963 |
| 1232 | 3985 | 6947 | 9566  | 13319 | 15817 | 18900 | 22336 | 25377 | 28173 | 31211 | 33988 |
| 1251 | 4032 | 6958 | 9587  | 13380 | 15823 | 18965 | 22433 | 25385 | 28206 | 31318 | 34003 |
| 1269 | 4033 | 6981 | 9660  | 13512 | 15831 | 18989 | 22603 | 25410 | 28246 | 31329 | 34045 |
| 1276 | 4036 | 6995 | 9688  | 13534 | 15837 | 19004 | 22620 | 25424 | 28248 | 31348 | 34078 |
| 1282 | 4080 | 7012 | 9699  | 13553 | 15860 | 19047 | 22712 | 25476 | 28295 | 31387 | 34087 |
| 1318 | 4094 | 7061 | 9736  | 13582 | 15940 | 19196 | 22730 | 25482 | 28319 | 31419 | 34115 |
| 1351 | 4098 | 7068 | 9775  | 13605 | 15960 | 19197 | 22740 | 25567 | 28327 | 31471 | 34127 |
| 1398 | 4106 | 7074 | 9943  | 13658 | 15999 | 19233 | 22805 | 25579 | 28375 | 31498 | 34129 |
| 1565 | 4167 | 7208 | 9987  | 13751 | 16004 | 19255 | 22821 | 25612 | 28396 | 31511 | 34181 |
| 1569 | 4294 | 7241 | 10020 | 13757 | 16086 | 19265 | 22850 | 25654 | 28428 | 31528 | 34205 |
| 1586 | 4302 | 7300 | 10046 | 13780 | 16096 | 19303 | 22895 | 25657 | 28481 | 31568 | 34211 |
| 1693 | 4469 | 7343 | 10138 | 13789 | 16166 | 19382 | 22914 | 25680 | 28531 | 31589 | 34257 |
| 1732 | 4470 | 7352 | 10153 | 13790 | 16218 | 19536 | 22974 | 25682 | 28591 | 31606 | 34266 |
| 1772 | 4473 | 7353 | 10167 | 13799 | 16338 | 19593 | 22982 | 25687 | 28616 | 31629 | 34400 |
| 1811 | 4475 | 7361 | 10238 | 13806 | 16358 | 19641 | 23083 | 25707 | 28662 | 31718 | 34448 |
| 1813 | 4619 | 7373 | 10271 | 13826 | 16389 | 19679 | 23091 | 25737 | 28676 | 31720 | 34468 |
| 1814 | 4620 | 7381 | 10274 | 13847 | 16407 | 19714 | 23139 | 25812 | 28692 | 31771 | 34553 |
| 1871 | 4643 | 7387 | 10304 | 13924 | 16521 | 19751 | 23181 | 25920 | 28711 | 31784 | 34589 |
| 1918 | 4664 | 7394 | 10330 | 14060 | 16586 | 19800 | 23212 | 25956 | 28745 | 31799 | 34591 |
| 1921 | 4673 | 7457 | 10367 | 14085 | 16697 | 19820 | 23214 | 25987 | 28747 | 31808 | 34595 |
| 1922 | 4692 | 7467 | 10410 | 14104 | 16796 | 19873 | 23290 | 25990 | 28784 | 31860 | 34614 |
| 1957 | 4718 | 7490 | 10450 | 14115 | 16878 | 19944 | 23304 | 25991 | 28807 | 32011 | 34636 |
| 2016 | 4725 | 7535 | 10465 | 14147 | 16940 | 20108 | 23308 | 26013 | 28851 | 32061 | 34683 |
| 2026 | 4726 | 7589 | 10528 | 14158 | 17018 | 20214 | 23313 | 26034 | 28892 | 32088 | 34692 |
| 2028 | 4732 | 7612 | 10568 | 14161 | 17019 | 20295 | 23315 | 26052 | 28899 | 32095 | 34742 |
| 2097 | 4759 | 7614 | 10677 | 14243 | 17020 | 20297 | 23325 | 26071 | 28941 | 32098 | 34768 |
| 2149 | 4866 | 7697 | 10699 | 14256 | 17027 | 20344 | 23336 | 26112 | 28979 | 32132 | 34793 |
| 2174 | 4930 | 7719 | 10702 | 14272 | 17072 | 20371 | 23372 | 26187 | 29095 | 32140 | 34811 |
| 2220 | 5045 | 7734 | 10751 | 14278 | 17078 | 20471 | 23394 | 26194 | 29141 | 32161 | 34843 |
| 2301 | 5184 | 7834 | 10758 | 14285 | 17091 | 20482 | 23419 | 26269 | 29237 | 32187 | 34847 |
| 2315 | 5232 | 7836 | 10777 | 14293 | 17122 | 20559 | 23468 | 26297 | 29296 | 32195 | 34906 |
| 2365 | 5308 | 7848 | 10795 | 14383 | 17138 | 20568 | 23473 | 26336 | 29318 | 32281 | 34919 |
| 2380 | 5317 | 7858 | 10836 | 14392 | 17287 | 20600 | 23509 | 26372 | 29398 | 32297 | 34993 |
| 2391 | 5319 | 7871 | 10882 | 14409 | 17295 | 20655 | 23542 | 26383 | 29477 | 32358 | 35078 |
| 2416 | 5331 | 7908 | 10916 | 14441 | 17299 | 20706 | 23550 | 26454 | 29484 | 32379 | 35114 |
| 2475 | 5385 | 7964 | 11084 | 14499 | 17356 | 20731 | 23609 | 26469 | 29524 | 32396 | 35193 |
| 2508 | 5403 | 7982 | 11068 | 14501 | 17373 | 20753 | 23622 | 26475 | 29590 | 32407 | 35212 |
| 2516 | 5416 | 7998 | 11168 | 14505 | 17379 | 20795 | 23648 | 26490 | 29609 | 32411 | 35275 |
| 2538 | 5461 | 8106 | 11178 | 14507 | 17395 | 20804 | 23742 | 26492 | 29724 | 32414 | 35287 |
| 2566 | 5531 | 8122 | 11230 | 14510 | 17410 | 20818 | 23768 | 26501 | 29737 | 32433 |       |
| 2576 | 5590 | 8193 | 11247 | 14518 | 17439 | 20847 | 23772 | 26514 | 29741 | 32434 |       |
| 2601 | 5609 | 8212 | 11263 | 14622 | 17442 | 20999 | 23784 | 26545 | 29763 | 32451 |       |
| 2616 | 5612 | 8336 | 11285 | 14639 | 17466 | 21018 | 23805 | 26572 | 29811 | 32491 |       |
| 2636 | 5618 | 8338 | 11304 | 14641 | 17484 | 21021 | 23845 | 26594 | 29877 | 32508 |       |
| 2652 | 5653 | 8340 | 11327 | 14655 | 17499 | 21132 | 23899 | 26632 | 29888 | 32582 |       |
| 2665 | 5666 | 8341 | 11489 | 14682 | 17523 | 21166 | 23922 | 26669 | 29908 | 32726 |       |
| 2703 | 5686 | 8358 | 11497 | 14735 | 17538 | 21195 | 23931 | 26687 | 29948 | 32743 |       |
| 2707 | 5735 | 8457 | 11590 | 14835 | 17544 | 21221 | 23946 | 26731 | 29969 | 32768 |       |



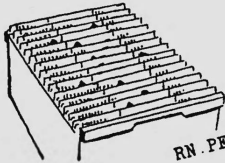
S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Tel. (061) 22 97 37  
Télégr.: NAVIFERSA  
Telex: 62123

Zuverlässige Bedienung



RN PENDOGLISS Hänge-Gleitkartei von Rüeegg-Naegeli  
Bahnhofstrasse 22 Zürich  
Tel. (061) 26 22 03

## ZÜRICH

## Hotel Trümpy - Walhalla

nächst Hauptbahnhof  
Telephon (051) 43 54 00  
Parkplatz. Gesellschafts-Saal,  
Grossrestaurant mit eigener  
Metzgerei. Zimmer mit Telephon,  
fl. Wasser, ab Fr. 7.30.

## «Lager-Buchhaltung»

Leitfaden für die Organisation der Lagerkontrolle, Lager- und Betriebsbuchhaltung. Viele Beispiele aus der Praxis für Mittel- und Großbetriebe. 40 Vorlagen für Kartellen. — 114 Seiten, Fr. 11.45. — Im Buchhandel oder



Verlag Organisator A.G.  
Zürich 50 Tel. 46 35 77

Außerst preiswert und sofort lieferbar

## Kassenschränke

verschiedene Größen, garantiert feuerfest, sturz- und einbruchssicher. Occasionen.

Unverbindliche Offerten

## Kassenbau «Berna»

Gümligen (Bern)

Gegründet 1881 Telephon (031) 4 22 83

FIDES

Treuhand-Vereinigung

REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTS-VOLLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART

ZÜRICH Basel Lausanne  
Bahnhofstrasse 31 Aeschenvorstadt 4 Rue du Lion d'Or 6  
Tel. 26 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 28 03 21

## Bank in Burgdorf

Die diesjährige

## ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt Samstag, den 28. Januar 1956, 15 Uhr präzise, im Hotel «Stadthaus» in Burgdorf.

## Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1955. Beschlussfassung über Entlastung der Geschäftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses:
3. Erhöhung des Aktienkapitals:
  - a) Beschlussfassung über die Ausgabe von 5000 neuen Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 100.—, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1956;
  - b) Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der neuen Aktien;
  - c) Beschlussfassung über das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre auf die neu ausgegebenen Aktien;
  - d) Änderung der Statuten (Art. 4 und 13).
4. Wahlen:
  - a) eines in periodischen Austritt kommenden Mitgliedes des Verwaltungsrates;
  - b) der Kontrollstelle pro 1956.

## Aktienauflage

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt beim Sitz Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsicht auf; jeder Aktionär ist berechtigt, 1 Exemplar Bericht und Rechnung zu erheben.

## Stimmrechtsausweis

Stimmberechtigt ist, wer bis spätestens am 27. Januar 1956, um 17 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bei der Geschäftsstelle in Burgdorf eine Stimmkarte bezogen hat. Am Versammlungstage selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 12 der Statuten).

Burgdorf, den 11. Januar 1956.

Bank in Burgdorf:  
Der Verwaltungsrat.

Für Artikel aus

Plexiglas

die Spezialfirma



Zürich 56  
Tel. 051 46 49 91  
Wehntalerstr. 298

Zu kaufen gesucht ein evtl. zwei

Mercedes  
Rechenmaschinen

mit 16stelliger Tastatur. Offerten mit Preisangabe und Jahrgang unter Chiffre HAB 115 an Publicitas Bern.

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheffer AG,  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der «Volkswirtschaft».

Darlehen  
bis  
5000 Fr.

Keine komplizierte Formalitäten. Wir garantieren absolute Diskretion.

Bank Prokredit  
Fribourg

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

PATENTE  
KIRCHHOFFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



FISCHER & CO.  
REINACH 6

Verlangen Sie  
von SHAB.  
unentgeltliche  
Zusendung von  
Probenummern  
der  
«Volkswirtschaft»

ITALIENISCHE  
SCHIFFAHRTSLINIEN

nach allen Weltteilen

"FINMARE" GRUPPE

I T A L I A

SCHIFFAHRTSGESellschaft. GENOVA

NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

LLOYD TRIESTINO

SCHIFFAHRTSGESellschaft. TRIEST

ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

ADRIATICA

SCHIFFAHRTSGESellschaft. VENEZIA

EGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN

CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

T I R R E N I A

SCHIFFAHRTSGESellschaft. NAPOLI

LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA

MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S.A. ZÜRICH, Rammweg 59 - Telefon 22 77 79  
sowie alle autorisierten REISEBÜROS

Für Fracht: "ITALIA" - "ADRIATICA" KELLER SHIPPING SA., Basel, Halbinselstr. 68, Tel. 379 40  
"LLOYD TRIESTINO" SUISSE-ITALIE SA., Zürich, Rammweg 59, Tel. 22 77 72

## Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäß Art. 592 ZGB.

Erblasser:

## Kurt-Wyss Rudolf

1916, des Robert selig, von Solothurn und Attiswil (Bern), dipl. Innenarchitekt und Gewerbelehrer, obere Steingrubenstrasse 21, in Solothurn. Der Erblasser war noch Kollektivgesellschafter der Firma Kurt & Cie., mechanische Zimmerei und Bauschreinerei, Bürenstrasse 33, Solothurn.

Eingabefrist: Die Privatgläubiger des Erblassers sowie die Gläubiger der Kollektivgesellschaft Kurt & Cie., mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger und Schuldner, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis am 23. Februar 1956 bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtsschreiberei der Stadt Solothurn einzureichen.

Insbesondere sind auch alle von der Kollektivgesellschaft Kurt & Cie. eingegangenen Bürgschaftsverpflichtungen, bis zum 23. Februar 1956 bei der obgenannten Amtsstelle anzumelden.

Alle Eingaben sind Wert 27. Dezember 1955 zu berechnen.

Der Amtsschreiber von Solothurn:  
W. Isler, Notar.

Seit  
1876 Erfahrung, Leistung, Qualität



Blitzschnell  
kopiert  
mit

Luxacopy

- sicher
- sauber
- einfach
- zuverlässig
- minutenschnell
- originalgetreue Kopien

Apparate in allen Größen für Hand- oder Motorantrieb, Kombinationsgeräte, alle Typen in AGFA, Copyrapid und Gevacon. Gevacopy sowie Chemikalien und Zubehör lieferbar



A. MESSERLI  
ZÜRICH 2

Fabrik techn. Papiere • Lavaterstr. 61 • Tel. (051) 27 12 33

## MUBA 1956

Infolge Dispositionsänderung ist zu vermieten Textilhalle 15: schöner Eckstand 7x7 Meter, am Hauptgang, mit Verkaufskabine. Nur für Textil.

Interessenten wollen sich  
bitte melden unter Chiffre HAB 113 an Publicitas Bern.



est atout

BIELLA

DANS TOUTES LES PAPETERIES